

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®

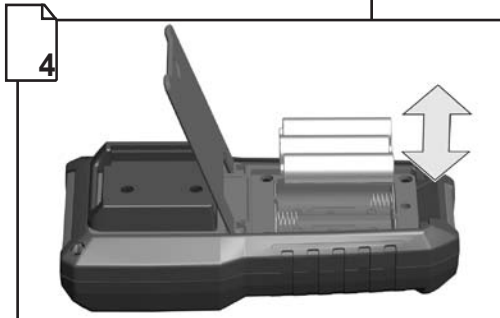
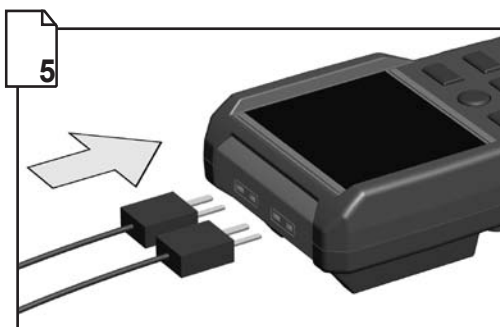
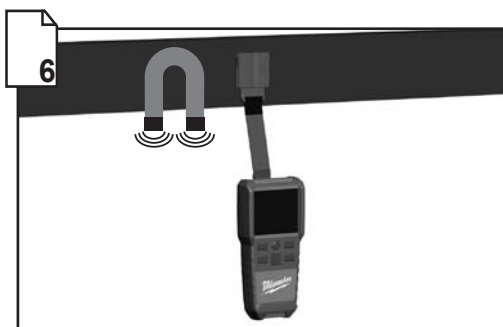


2270-20

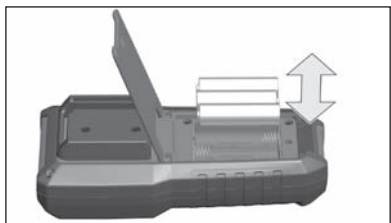
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k
používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originalni instrukcija

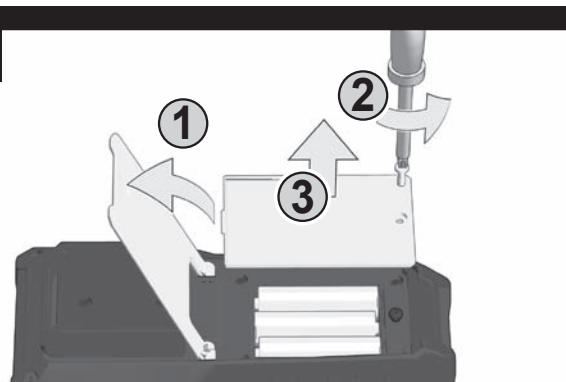
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство
по эксплуатации
Оригинално ръководство за
експлоатация
Instrucțiuni de folosire
originale
Оригинален прирачник за
работа
原始的指南



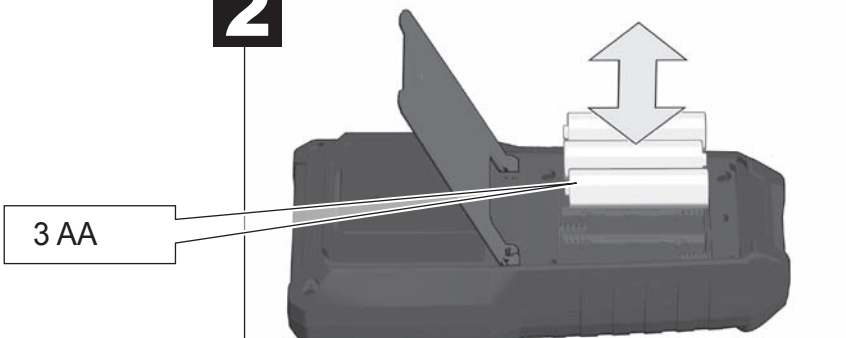
Description of Display and Buttons, Settings, Operation Important Informations and Notes	ENGLISH	8
Erklärung des Displays und der Tasten, Einstellungen, Bedienung Wichtige Angaben und Hinweise	DEUTSCH	10
Explication de l'afficheur et des touches, des réglages, du maniement, Indications et remarques importantes	FRANÇAIS	12
Chiarimenti sul display e i tasti, le impostazioni, il comando Indicazioni e avvertenze importanti	ITALIANO	14
Explicación de la pantalla y de las teclas, ajustes, manejo, datos e indicaciones importantes	ESPAÑOL	16
Descrição do Display e dos Botões, Ajustes, Operação Informações e Avisos Importantes	PORTUGUES	18
Verklaring van display, toetsen, instellingen en bediening Belangrijke gegevens en aanwijzingen	NEDERLANDS	20
Beskrivelse af display og taster, indstillinger, betjening Vigtige angivelser og oplysninger	DANSK	22
Forklaring av displayet, tastene, innstillingene, bruk Viktige informasjonen og instruksjoner	NORSK	24
Beskrivning av display och knappar, inställningar, betjäning Viktig information och anvisningar	SVENSKA	26
Näyttöruudun ja näppäinten, asetusten ja käytön selitys Tärkeitä tietoja ja ohjeita.	SUOMI	28
Εξήγηση της οθόνης και των πλήκτρων, ρυθμίσεις, χειρισμός Σημαντικές αναφορές και υποδείξεις	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	30
Ekran ve tuş açıklamaları, ayarlar, kullanım Önemli bilgiler ve notlar	TÜRKÇE	32
Vysvětlivky k displeji a klávesám, nastavení, obsluha Důležité údaje a pokyny	ČESKY	34
Vysvetlivky k displeju a klávesom, nastavenie, obsluha Dôležité údaje a pokyny	SLOVENSKY	36
Objasnenia ekranu i przycisków, ustawienia, obsługa Ważne dane i wskazówki	POLSKI	38
A kijelző és a billentyűk ismertetése, beállítások, kezelés Fontos adatok és útmutatások	MAGYAR	40
Obrazložitev displeja in tipk, nastavitvev, uporabe Pomembne navedbe in opozorila	SLOVENSKO	42
Objašnjenje displeja i tipki, podešavanja, posluživanja Važni podatci i upute	HRVATSKI	44
Paskaidrojumi displejam un taustiņiem, uzstādīšanai, apkalpošanai Svarīga informācija un norādījumi	LATVISKI	46
Ekranu ir klavišų paaiškinimas, nustatymai, aptarnavimas Svarbūs duomenys ir nurodymai	LIETUVIŠKAI	48
Selgitused näidiku, nuppude, seadistuse ja kasutamise kohta Olulised andmed ja näpunäited	EESTI	50
Разъяснения по дисплею и кнопкам, настройкам и обслуживанию, Основные данные и указания	РУССКИЙ	52
Разясняване на дисплея и бутоните, настройките, обслужването Важни данни и указания	БЪЛГАРСКИ	54
Descrierea afişajului și a tastelor, reglaje, operare Date importante și instrucțiuni	ROMÂNIA	56
Објаснување на дисплејот и тастерите, наредување, употреба, Важни податоци и упатства	МАКЕДОНСКИ	58
关于显示屏和键的说明·调整·操作重要说明和提示	中文	60



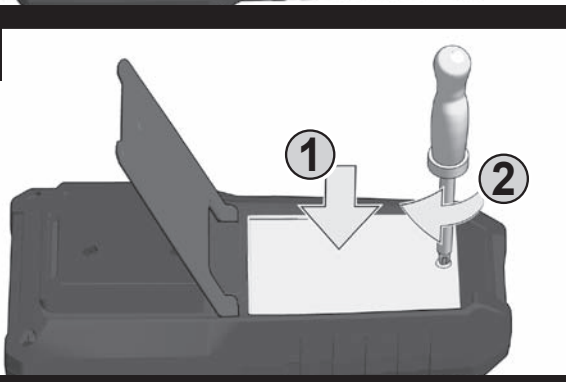
1



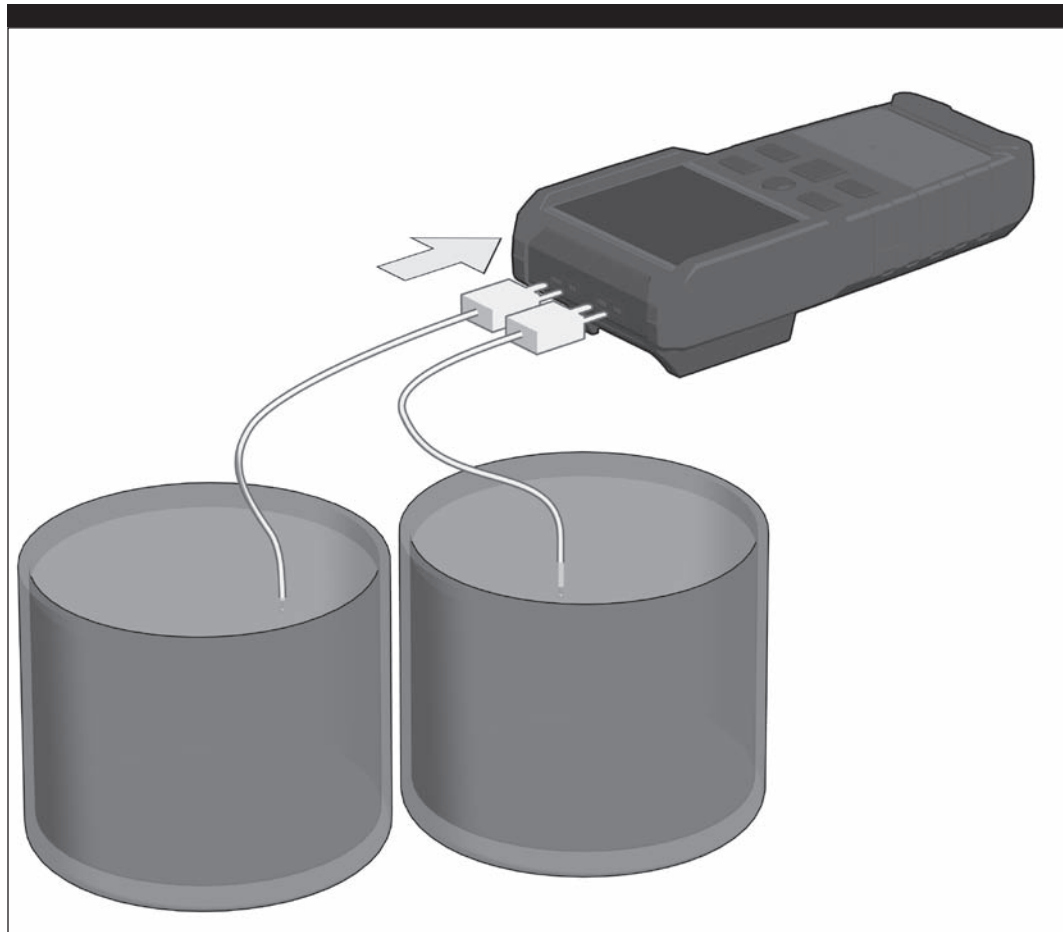
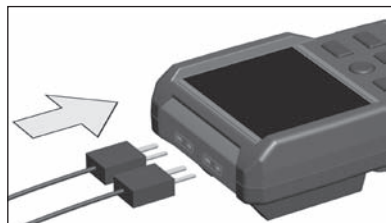
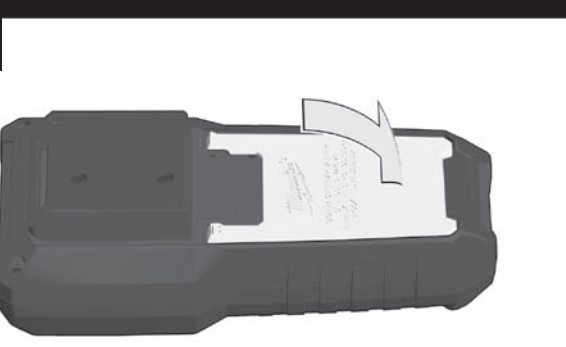
2

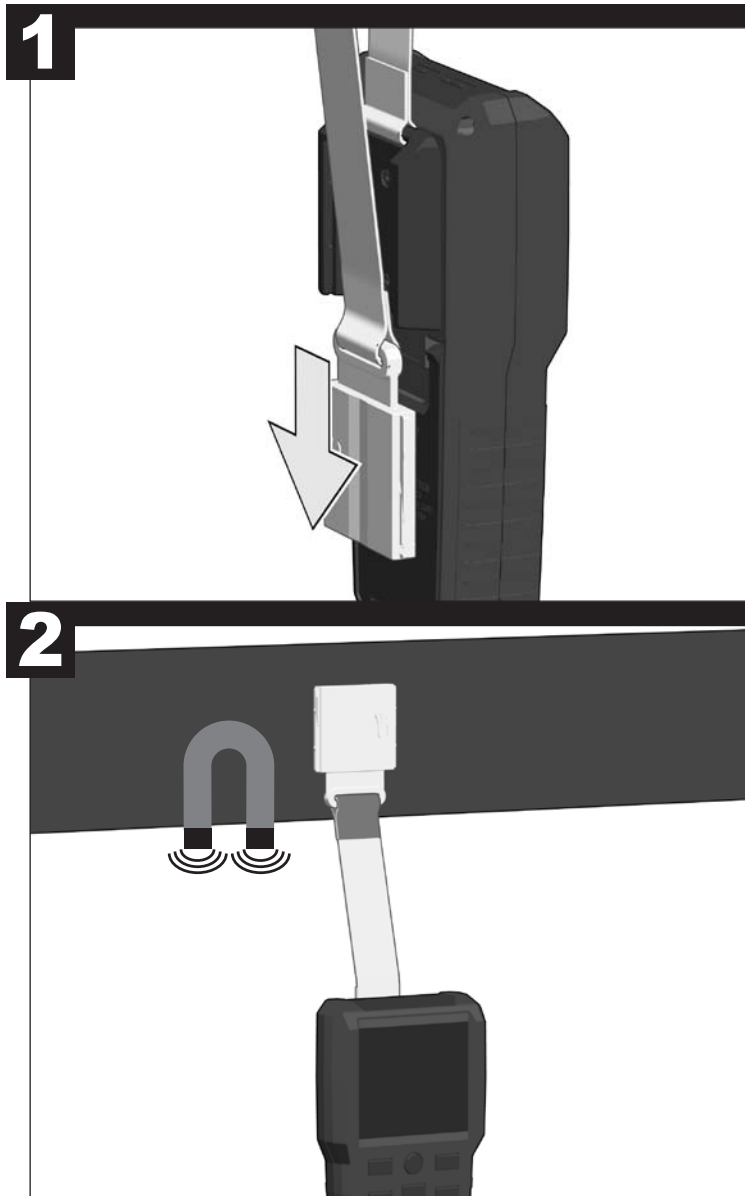


3



4





TECHNICAL DATA Temperature Meter 2270-20

Contact temperature range.....	-200°C to 1372°C
Accuracy	
For ambient temperatures.....	18°C to 28 °C
Measurements from -100°C to 1372°C.....	± (0.1% of reading + 0.7°C)
Measurements from -200°C to -100°C.....	± (0.4% of reading+0.7°C)
Temperature Coefficient	
Measurements from -100°C to 1372°C.....	0.01% of reading + 0.05°C per degree C outside 18°C to 28°C ambient
Measurements from -200°C to -100°C.....	0.04% of reading + 0.05°C per degree C outside 18°C to 28°C ambient
Contact temp display resolution: 0.1°C	
K-Type Probe temp range (delivery range).....	-60°C to 200°C
K-Type Probe temp range (not included in standard equipment.).....	-60°C to 1372°C#
K-Type Probe temp input accuracy.....	±1.1°C or ±0.4% of reading, whichever is greater
Drop.....	1meter
Operating temperature.....	-10°C to 50°C
Storage temperature.....	-40°C to 60°C
Relative humidity.....	10 to 90% RH non-condensing at <30°C ambient
Battery.....	3 AA batteries, LR6, 4.5V DC
Battery life.....	Greater than 80hrs with all functions
Safety Compliances.....	EN61326-1,2;IEC61000-3-2,3;IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Certifications.....	CE
Weight according EPTA-Procedure 01/2003.....	491 g

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

SAFETY INSTRUCTIONS

Avoid dangerous environments. Do not use in rain, snow, damp or wet locations. Do not use in the presence of explosive atmospheres (gaseous fumes, dust or flammable materials) because sparks may be generated when inserting or removing batteries, possibly causing fire.

This tool is designed to be powered by 3 AA batteries properly inserted into the instrument. Do not attempt to use with any other voltage or power supply.

Do not leave batteries within the reach of children.

Do not mix new and used batteries. Do not mix brands (or types within brands) of batteries.

Do not mix rechargeable and non-recharge-able batteries.

Install batteries according to polarity (+ / -) diagrams.

Properly dispose of used batteries immediately.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

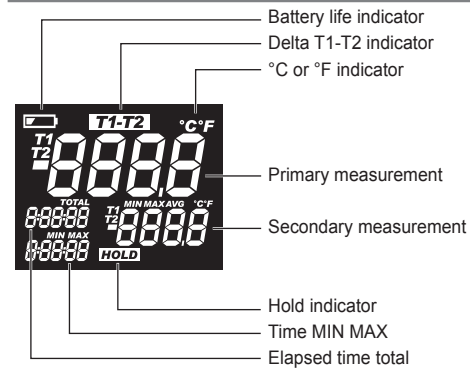
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

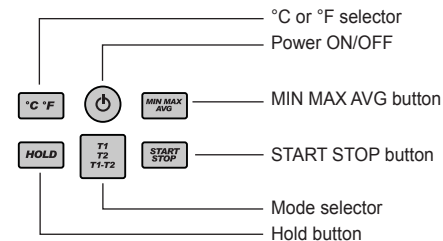
The Temperature Meter can be used for contact temperature measurement with K-type probe.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

DISPLAY



BUTTONS



MAINTENANCE

Warning!

Never connect the Temperature Probe to an energized circuit.

Only use K-type Temperature Probes with this meter.

1. Insert the probe into the input. Two probes can be used simultaneously.

2. Press and hold the button to turn the meter on.

The display will continue to update the contact temperature while the temperature probe reaches thermal equilibrium with the object being measured. The display will switch to low backlight mode 5 minutes after the last button is pressed. The meter will automatically power off after an additional 25 minutes if no buttons are pressed.

If the low battery life indicator appears the meter will automatically power off 5 minutes after the last button is pressed (replace the batteries as soon as possible).

3. Press the button or button to start the timer and begin tracking the maximum, minimum and average temperatures over time.

When the timer is activated the auto power off time is extended to 30 hours.

4. Press the button to toggle through the minimum, maximum, and average readings. The measurement time readings also toggle through the minimum, maximum, and average.
5. Press the button to turn off the timer and stop tracking minimum, maximum and average temperatures.
6. Press the button to toggle between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).
7. Press the button to hold or release the displayed readings.
8. Press the button to change what is displayed in the primary and secondary measurements.
9. Press and hold the button to turn the meter off.

Warning!

To reduce the risk of personal injury and damage, never immerse your tool in liquid or allow a liquid to flow inside it.

Clean dust and debris from tool. Keep tool clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Never use flammable or combustible solvents around tools

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



European Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN Temperatur Messgerät 2270-20

Temperatur Messgerät 2270-20	
Kontaktzonen temperatur	-200 °C bis 1372 °C
Messgenauigkeit	
Für Umgebungstemperaturen	± 0,1 °C bis 28 °C
Bei Messungen von -100 °C bis 1372 °C	± (0,1% des Anzeigewerts + 0,7 °C)
Bei Messungen von -200 °C bis -100 °C	± (0,4% des Anzeigewerts + 0,7 °C)
Temperaturkoeffizient	
Bei Messungen von -100 °C bis 1372 °C	± 0,01% des Anzeigewerts + 0,05 °C pro °C außerhalb des Umgebungstemperaturbereichs von 18 °C bis 28 °C
Bei Messungen von -200 °C bis -100 °C	± 0,04% des Anzeigewerts + 0,05 °C pro °C außerhalb des Umgebungstemperaturbereichs von 18 °C bis 28 °C
Auflösung der Kontakttemperaturanzeige:	0,1 °C
Temperaturbereich Messfühler vom Typ K (Lieferumfang)	-60 °C bis 200 °C
Temperaturbereich Messfühler vom Typ K (nicht im Lieferumfang)	-60 °C bis 1372 °C
Eingabegenauigkeit Messfühler vom Typ K	± 1,1 °C oder ± 0,4% des Anzeigewerts, je nachdem, welcher Wert höher ist
Fallhöhe	1 Meter
Betriebstemperatur	-10 °C bis 50 °C
Lagertemperatur	-40 °C bis 60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	10 bis 90% ohne Kondensbildung bei einer Umgebungstemperatur < 30 °C
Batterietyp	3 x AA-Batterien, LR6, 4,5 V DC
Batteriedauer	Über 80 Std. bei allen Funktionsarten
Sicherheitsbestimmungen	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Zertifizierungen	CE
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2003	491 g

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Nicht in gefährlicher Umgebungen benutzen. Nicht bei Regen, Schnee, an feuchten oder nassen Orten verwenden. Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen (Rauch, Staub oder entflammare Materialien) benutzen, da beim Einsetzen oder Entnehmen der Batterien Funken erzeugt werden können. Dies kann Feuer verursachen.

Vor dem Einsetzen oder Entfernen der Batterien alle Kabel und Leitungen vom zu prüfenden Objekt trennen und Gerät ausschalten.

Für einen einwandfreien Betrieb müssen 3 AA Batterien ordnungsgemäß in das Gerät eingesetzt werden. Keine anderen Spannungs- oder Stromversorgungen verwenden.

Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Keine neuen und gebrauchten Batterien gemischt einsetzen. Keine Batterien verschiedener Hersteller (oder verschiedener Typen eines Herstellers) gemischt einsetzen.

Keine wiederaufladbaren und nicht wiederaufladbaren Batterien gleichzeitig einsetzen.

Die Batterien entsprechend der + / - Symbole einsetzen.

Verbrauchte Batterien sofort ordnungsgemäß entsorgen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Batterien Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

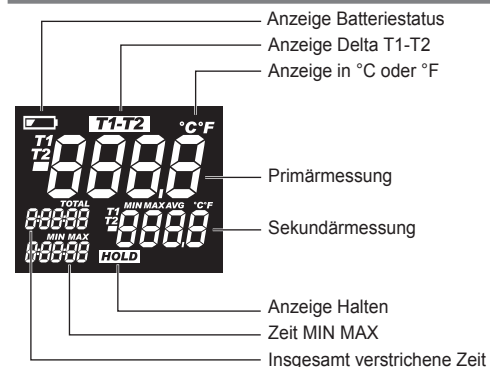
Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

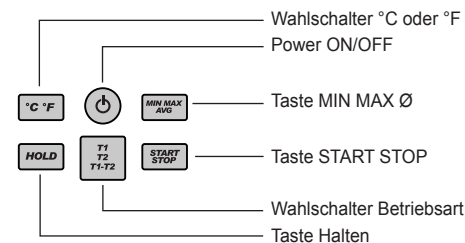
BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Temperatur-Messgerät dient zur Kontakttemperaturmessung mit einem Messfühler vom Typ K. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

DISPLAY



TASTEN



MESSEN DER KONTAKTTemperatur MIT EINEM MESSFÜHLER VOM TYP K

Warnung!

Den Messfühler niemals an einen stromführenden Schaltkreis anschließen.

Für dieses Messgerät nur Messfühler vom Typ K verwenden.

- Messfühler in den Einsatz einstecken. Es können zwei Messfühler gleichzeitig verwendet werden.
- Taste gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten. Die Anzeige der Kontakttemperatur wird stetig aktualisiert, bis der Messfühler das thermische Gleichgewicht mit dem Messobjekt erreicht hat. Wenn länger als 5 Minuten keine Taste betätigt wird, geht die Anzeige in den schwach beleuchteten Zustand über. Wenn für weitere 25 Minuten keine Taste betätigt wird, schaltet sich das Messgerät automatisch ab. Wenn die Anzeige für niedrigen Batteriestatus erscheint, schaltet sich das Gerät bereits 5 Minuten nach der letzten Tastenbedienung automatisch ab (Batterien so schnell wie möglich ersetzen).
- Die Taste oder drücken, um den Timer zu starten und die minimale, maximale und Durchschnittstemperatur über einen bestimmten Zeitraum zu messen. Nach Aktivierung des Timers schaltet sich das Gerät erst nach 30 Stunden automatisch ab.
- Taste drücken, um abwechselnd die minimalen, maximalen und Durchschnittsmesswerte anzuzeigen. Auch die Messzeiten werden abwechselnd für die minimalen, maximalen und Durchschnittswerte angezeigt.
- Taste drücken, um den Timer auszuschalten und die Anzeige der minimalen, maximalen und Durchschnittswerte abzubrechen.
- Taste drücken, um zwischen Grad Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) zu wählen.
- Taste drücken, um die angezeigten Messwerte zu halten oder wieder frei zu geben.
- Taste drücken, um den Wert, der für die primäre oder sekundäre Messung angezeigt wird, zu ändern.
- Taste drücken, um das Gerät auszuschalten.

WARTUNG

Warnung!

Um Personenschäden zu vermeiden, das Gerät niemals in Flüssigkeit tauchen bzw. vermeiden, dass Flüssigkeit in das Gerät gelangt.

Staub und Schmutz vom Gerät stets entfernen. Das Gerät sauber, trocken und frei von Öl oder Fett halten. Reinigungs- und Lösungsmittel sind schädlich für Kunststoffe und andere isolierende Teile, deshalb nur mit einer milden Seife und einem feuchten Tuch das Gerät reinigen. Verwenden Sie niemals brennbare Lösungsmittel in der Nähe des Gerätes.

Nur Milwaukee Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der zehnstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLS



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



CE-Zeichen

DONNEES TECHNIQUES

Température dispositif de mesure 2270 °C

Température zone de contact de -200 °C jusqu'à 1372 °C.	
Précision de mesurage	
Pour températures ambiante	de 18 °C jusqu'à 28 °C
Pour mesurages de -100 °C jusqu'à 1372 °C	± (0,1% de la valeur affichée + 0,7 °C)
Pour mesurages de -200 °C jusqu'à -100 °C	± (0,4% de la valeur affichée + 0,7 °C)
Coefficient de température	
Pour mesurages de -100 °C jusqu'à 1372 °C	0,01% de la valeur affichée + 0,05 °C pour chaque degré centigrade hors
.....	de la gamme de température ambiante de 18 °C jusqu'à 28 °C
Pour mesurages de -200 °C jusqu'à -100 °C	0,04% de la valeur affichée + 0,05 °C pour chaque degré centigrade hors
.....	de la gamme de température ambiante de 18 °C jusqu'à 28 °C
Définition affichage température de contact: 0,1 °C	
Gamme de température capteur de mesurage type K (pièces fournies).....	de -60 °C jusqu'à 200 °C
Gamme de température capteur de mesurage type K (pas pièces fournies).....	de -60 °C jusqu'à 1372 °C
Précision des entrées capteur de mesurage type K	±1,1 °C ou ±0,4% de la valeur affichée (valeur la plus haute entre les deux)
Hauteur de chute	1 mètre
Température de fonctionnement	de -10 °C jusqu'à 50 °C
Température de stockage	de -40 °C jusqu'à 60 °C
Humidité relative de l'air	de 10 jusqu'à 90% sans formation de condensat en présence d'une température ambiante < 30 °C
Type de batteries	3 x batteries AA, LR6, 4.5 V DC
Durée batteries	Plus de 80 heures en tout mode de fonctionnement
Dati sicurezza	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Certificazioni	CE
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003	491 g

AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Ne pas utiliser dans des environnements dangereux. Éviter toute utilisation par temps de pluie et de neige, ainsi que sur les endroits humides ou mouillés. Ne pas utiliser dans les zones présentant des risques d'explosion (fumée, poussière ou matériaux inflammables) car il se peut que des étincelles soient générées lors de la mise en place ou du remplacement de la batterie. Cela peut provoquer un incendie.

Avant la mise en place ou l'enlèvement de l'accu, il convient de débrancher tous les câbles et tous les conducteurs de l'objet à contrôler et d'éteindre l'appareil.

Les 3 piles AA doivent être mises en place correctement dans l'appareil pour un parfait fonctionnement. Ne pas utiliser d'autres alimentations en tension ou en courant.

Toujours ranger les piles à un endroit hors de portée des enfants.

Ne pas utiliser conjointement des piles neuves et usées. Ne pas utiliser simultanément de piles en provenance de différents fabricants (ou des différents types d'un fabricant).

Éviter la mise en place simultanée de piles rechargeables et non rechargeables.

Mettre les piles en place en fonction des symboles « + / - ».

Éliminer les piles usées immédiatement et en bonne et due forme.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

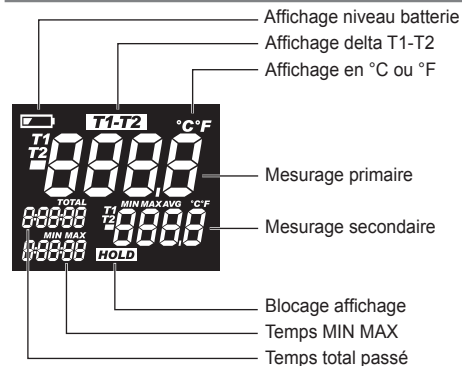
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience et/ou de connaissances spécifiques, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant l'utilisation de l'appareil et elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

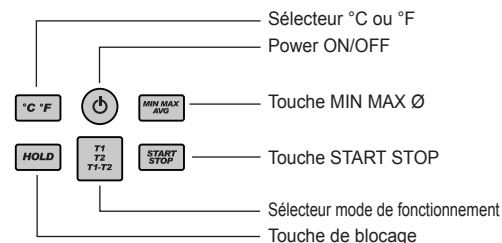
Le mesureur de la température permet de mesurer la température à contact à l'aide d'un capteur de mesurage type K.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

AFFICHEUR



TOUCHES



MESURAGE DE LA TEMPERATURE DE CONTACT A L'AIDE D'UN CAPTEUR DE TYPE K

Avertissement !

Ne connecter jamais le capteur de mesurage avec un circuit sous tension.

Pour cette mesureur employer exclusivement des capteurs de mesurage de type K.

1. Introduire le capteur de mesurage dans sa prise. Il est possible d'employer deux capteurs en même temps.

2. Garder enfoncée la touche pour activer le dispositif.

L'affichage de la température de contact sera mis à jour d'une façon continue jusqu'au moment dans lequel le capteur de mesurage aura atteint un équilibre thermique avec l'objet à mesurer. Si pour 5 minutes aucune touche n'est actionnée, l'afficheur passe à l'état de bas éclairage. Si dans les 25 minutes suivantes aucune touche ne sera actionnée, le dispositif de mesurage se désactivera automatiquement.

En cas d'affichage du symbole de batteries épuisées , le dispositif se désactivera après 5 minutes à compter du dernier actionnement d'une touche (remplacer les batteries dans le plus bref délai).

3. Appuyer sur la touche ou pour faire démarrer le temporisateur et pour mesurer la température min., max. et moyenne pendant une période de temps établie.

Une fois que le temporisateur a été activé, le dispositif ne se désactivera automatiquement qu'après 30 heures.

4. Appuyer sur la touche pour afficher cycliquement la valeur min., max. et moyenne. Le temps de mesurage aussi seront affichés cycliquement pour la valeur min., max. et moyenne.

5. Appuyer sur la touche pour désactiver le temporisateur et pour interrompre l'affichage de la valeur min., max. et moyenne.

6. Appuyer sur la touche pour commuter entre degrés centigrades (°C) et Fahrenheit (°F).

7. Appuyer sur la touche pour bloquer ou débloquer l'affichage des valeurs de mesurage.

8. Appuyer sur la touche pour modifier la valeur affichée se référant au mesurage primaire et secondaire.

9. Appuyer sur la touche pour désactiver le dispositif.

ENTRETIEN

Avertissement !

Dans le but d'éviter des préjudices corporels, ne jamais immerger l'appareil dans du liquide ou éviter que du liquide pénètre dans l'appareil.

Toujours tenir l'appareil à l'écart de la poussière et des saletés. Garder le dispositif nettoyé, sec et libre d'huiles et de graisses. Les produits de nettoyage et les solvants sont nocifs pour les matières plastiques et d'autres composants isolants ; c'est pourquoi il convient de nettoyer l'appareil seulement avec un savon doux et un chiffon humide. Ne jamais utiliser de solvants combustibles à proximité de l'appareil.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro à dix chiffres porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES



Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Marque CE

DATI TECNICI Temperatura dispositivo di misura 2270-20

Temperatura zone di contatto da -200 °C fino a 1372 °C.		
Precisione di misurazione		
Per temperature ambiente	da 18 °C fino a 28 °C	
Per misurazioni da -100 °C fino a 1372 °C	± (0,1% del valore visualizzato + 0,7 °C)	
Per misurazioni da -200 °C fino a -100 °C	± (0,4% del valore visualizzato + 0,7 °C)	
Coefficiente di temperatura		
Per misurazioni da -100 °C fino a 1372 °C	0,01% del valore visualizzato + 0,05 °C per ogni grado centigradi al di fuori della gamma di temperatura ambiente da 18 °C fino a 28 °C	
Per misurazioni da -200 °C fino a -100 °C	0,04% del valore visualizzato + 0,05 °C per ogni grado centigradi al di fuori della gamma di temperatura ambiente da 18 °C fino a 28 °C	
Risoluzione visualizzazione temperatura di contatto:		0,1 °C
Gamma di temperatura sensore di misurazione tipo K (accessori in dotazione)		da -60 °C fino a 200 °C
Gamma di temperatura sensore di misurazione tipo K (non accessori in dotazione)		da -60 °C fino a 1372 °C
Precisione di inserimento sensore di misurazione tipo K		±1,1 °C oppure ±0,4% del valore visualizzato (valore superiore tra i due)
Altezza di caduta		1 metro
Temperatura d'esercizio		da -10 °C fino a 50 °C
Temperatura di immagazzinaggio		da -40 °C fino a 60 °C
Umidità relativa dell'aria		da 10 fino 90% senza formazione di condensa ad una temperatura ambiente < 30 °C
Tipo di batterie		3 x batterie AA, LR6, 4.5 V DC
Durata batterie		Più di 80 ore in tutte le modalità di funzionamento
Données sureté		EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Certifications		CE
Peso secondo la procedura EPTA 01/2003		491 g

AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

NORME DI SICUREZZA

Non utilizzare in ambienti pericolosi. Non utilizzare con pioggia, neve, in luoghi umidi o bagnati. Non utilizzare in aree a rischio di esplosione (fumo, polveri o materiali infiammabili), perché quando si inserisce o toglie l'batteria di ricambio si possono produrre scintille. Ciò può provocare un incendio.

Prima di inserire o togliere l'accumulatore, bisogna staccare tutti i cavi e le linee dall'oggetto da sottoporre a controllo e spegnere l'apparecchiatura.

Per un funzionamento ineccepibile bisogna inserire 3 batterie AA in modo appropriato nello strumento. Non utilizzare altri tipi di alimentazioni di tensione o corrente.

Tenere le batterie sempre fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate. Non utilizzare contemporaneamente batterie di produttori diversi (o diversi tipi di batterie dello stesso produttore).

Non utilizzare contemporaneamente batterie ricaricabili e non ricaricabili.

Inserire le batterie tenendo conto dei simboli + / -.

Smaltire le batterie scariche immediatamente in modo appropriato.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica, salvo che vengano istruite e sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza. Inoltre i bambini dovranno essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

UTILIZZO CONFORME

Il misuratore della temperatura serve per misurare la temperatura a contatto, con un sensore di misurazione del tipo K.

MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA DI CONTATTO CON UN SENSORE DEL TIPO K

Avvertimento!


Non collegare in nessun caso il sensore di misurazione ad un circuito sotto tensione.



Per questo misuratore usare esclusivamente sensori di misurazione del tipo K.

1. Inserire il sensore di misurazione nella sua presa. E' possibile usare due sensori contestualmente.


2. Tenere premuto il tasto  per accendere il dispositivo.


La visualizzazione della temperatura di contatto viene aggiornata di continuo, fino a quando il sensore di misurazione non avrà raggiunto un equilibrio termico con l'oggetto da misurare. Se per 5 minuti non viene azionato alcun tasto, il display passa allo stato di bassa illuminazione. Se per altri 25 minuti non verrà azionato alcun tasto, il dispositivo di misurazione si spegnerà automaticamente.


Se viene visualizzato il simbolo di batterie scariche , il dispositivo si spegnerà già 5 minuti dopo l'ultimo azionamento di un tasto (sostituire le batterie al più presto).


3. Azionare il tasto  o  per avviare il temporizzatore e per misurare la temperatura minima, massima e media di un determinato periodo di tempo.


Dopo aver avviato il temporizzatore, il dispositivo si spegnerà automaticamente soltanto dopo 30 ore.

4. Azionare il tasto  per visualizzare ciclicamente il valore minimo, massimo e medio. Anche i tempi di misurazione verranno visualizzati ciclicamente per il valore minimo, massimo e medio.

5. Azionare il tasto  per disattivare il temporizzatore e per interrompere la visualizzazione del valore minimo, massimo e medio.

6. Azionare il tasto  per commutare tra gradi centigradi (°C) e Fahrenheit (°F).

7. Azionare il tasto  per fermare i valori di misurazione visualizzati o per sbloccarli nuovamente.

8. Azionare il tasto  per modificare il valore visualizzato per la misurazione primaria o secondaria.

9. Azionare il tasto  per spegnere il dispositivo.

MANUTENZIONE

Avvertimento!

Per evitare danni alle persone, non immergere lo strumento mai in liquidi ed evitare che del liquido penetri nello strumento.

Togliere sempre la sporcizia e la polvere dallo strumento. Tenere il dispositivo pulito, asciutto e libero da oli o grassi. I detergenti e i solventi danneggiano le materie plastiche e le altre parti isolanti, pertanto pulire lo strumento solo con un sapone neutro e un panno umido. Non utilizzate mai solventi infiammabili nelle vicinanze dello strumento.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/ indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



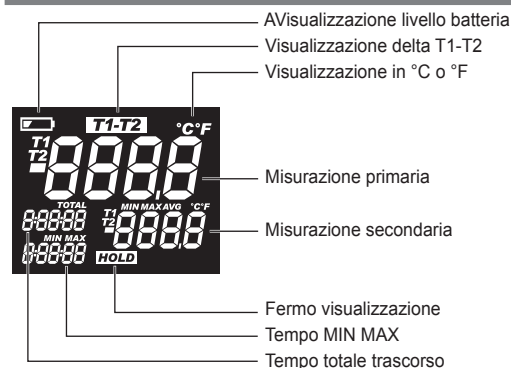
Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere accolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.



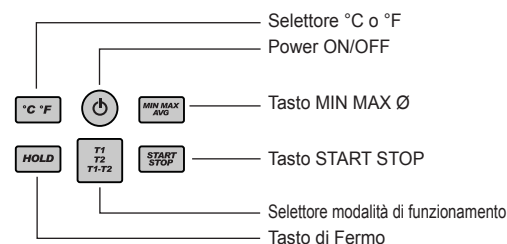
Marchio CE

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DISPLAY



TASTI



DATOS TÉCNICOS Termómetro 2270-20

Rango de temperatura de contacto.....de -200 °C a 1372 °C	
Precisión de medida	
Para temperaturas ambiente.....de 18 °C a 28 °C	
Para mediciones de -100 °C a 1372 °C.....± (0,1% del valor indicado + 0,7 °C)	
Para mediciones de -200 °C a -100 °C.....± (0,4% del valor indicado + 0,7 °C)	
Coefficiente de temperatura	
Para mediciones de -100 °C a 1372 °C.....0,01% del valor indicado + 0,05 °C por grado centígrado fuera del rango de temperatura ambiente de 18 °C a 28 °C	
Para mediciones de -200 °C a -100 °C.....0,04% del valor indicado + 0,05 °C por grado centígrado fuera del rango de temperatura ambiente de 18 °C a 28 °C	
Resolución de pantalla de la temperatura de contacto:.....0,1 °C	
Rango de temperatura de la sonda del tipo K (equipo estándar).....de -60 °C a 200 °C	
Rango de temperatura de la sonda del tipo K (no equipo estándar).....de -60 °C a 1372 °C	
Precisión de entrada de la temperatura de la sonda del tipo K.....±1,1 °C o ±0,4% del valor indicado, en función del valor que sea mayor	
Altura de caída.....1 metro	
Temperatura de funcionamiento.....de -10 °C a 50 °C	
Temperatura de almacenamiento.....de -40 °C a 60 °C	
Humedad relativa.....de 10 a 90% sin formación de condensación a una temperatura ambiente de < 30 °C	
Tipo de batería.....3 baterías AA, LR6, 4.5 V DC	
Vida de la batería.....Más de 80 horas con todos los tipos de funciones	
Normas de seguridad.....EN61326-1,2;IEC61000-3-2,3;IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15	
Certificaciones.....CE	
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003.....491 g	

⚠ ATENCIÓN: Lea atentamente las indicaciones e instrucciones de seguridad. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No utilizar en entornos peligrosos. No utilizar con lluvia, nieve, en lugares húmedos o mojados. No utilizar en zonas potencialmente explosivas (humo, polvo o materiales inflamables), porque al insertar o extraer la batería se pueden generar chispas, y por lo tanto fuego.

Antes de insertar o extraer la batería, desconectar todos los cables y líneas del objeto que se va a medir y desconectar el aparato.

Para un funcionamiento correcto se han de utilizar en el aparato 3 pilas AA. No emplear otros suministros de tensión o de corriente.

Guardar siempre las pilas fuera del alcance de los niños.

No utilizar a la vez pilas nuevas y usadas. No utilizar a la vez pilas de distintos fabricantes (o de distintos tipos de un mismo fabricante).

No utilizar a la vez pilas recargables y no recargables.

Colocar las pilas de acuerdo con lo símbolos + / - .

Eliminar inmediatamente las pilas agotadas de acuerdo con lo prescrito.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

Este aparato no es apropiado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia o de conocimientos especiales, a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad. Además, los niños deben estar siempre bajo la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el aparato.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El termómetro sirve para medir la temperatura de contacto con una sonda del tipo K.


No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA DE CONTACTO CON UNA SONDA DEL TIPO K


Advertencia!



Nunca conecte la sonda a un circuito energizado.

Utilice para este termómetro sólo sondas del tipo K.







1. Inserte la sonda en la entrada. Se pueden utilizar simultáneamente dos sondas.
2. Presionar y mantener presionada la tecla  para encender el termómetro.

La pantalla seguirá actualizando la temperatura de contacto hasta que la sonda haya alcanzado el equilibrio térmico con el objeto que se está midiendo. Si durante un lapso de tiempo superior a 5 minutos no se presiona ninguna tecla, la pantalla cambia al modo de baja luz de fondo. Si durante un lapso de tiempo adicional de 25 minutos no se presiona ninguna tecla, el termómetro se apaga automáticamente.

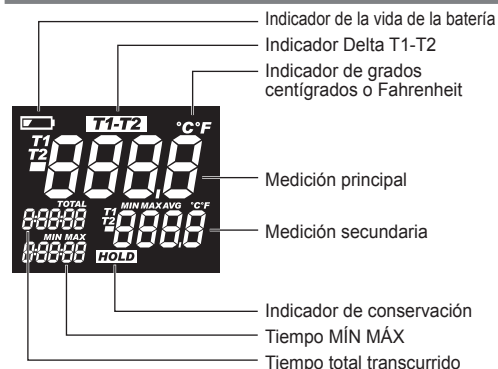
Si aparece el indicador de batería baja , el termómetro se apaga automáticamente 5 minutos después de que se haya pulsado la última tecla (sustituir las baterías lo más rápido posible).

3. Presionar la tecla  o  para iniciar el temporizador y medir la temperatura mínima, la temperatura máxima y temperatura media durante un determinado período de tiempo.

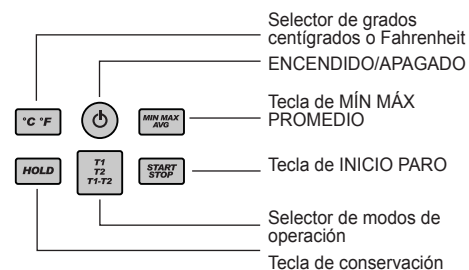
Después de activar el temporizador, el termómetro se apaga automáticamente después de que hayan transcurrido 30 horas.

4. Presionar la tecla  para indicar alternativamente el valor mínimo, el valor máximo y el valor promedio de las mediciones realizadas. También se indican alternativamente los tiempos de medición para el valor mínimo, el valor máximo y el valor promedio de las mediciones realizadas.
5. Presionar la tecla  para apagar el temporizador e interrumpir la indicación del valor mínimo, del valor máximo y del valor promedio de las mediciones realizadas.
6. Presionar la tecla  para seleccionar entre grados centígrados (°C) y Fahrenheit (°F).
7. Presionar la tecla  para conservar o eliminar los valores de medición indicados.
8. Presionar la tecla  para cambiar el valor que se indica para la medición principal o secundaria.
9. Presionar la tecla  para apagar el termómetro.

PANTALLA DE VISUALIZACIÓN



TECLAS



MANTENIMIENTO

¡Advertencia!

Para evitar daños personales, no sumergir nunca el aparato, y no dejar que entre en contacto con líquido.

Retirar siempre el polvo y la suciedad del aparato. Mantener el aparato limpio, seco y libre de aceite o grasa.

Los agentes limpiadores y disolventes son perjudiciales para los plásticos y otras piezas aislantes, por lo que el aparato solo debe limpiarse con un jabón suave y un paño húmedo. No utilizar nunca disolventes combustibles en las proximidades del aparato.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso de diez dígitos que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



¡No deseché los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.



Marca CE

ESPECIFICAÇÕES Medidor de temperatura 2270-20

Temperatura da zona de contacto	-200 °C bis 1372 °C
Exactidão da medição	
Para temperaturas ambiente de	18 °C a 28 °C
Para medições de -100 °C a 1372 °C	± (0,1% do valor indicado + 0,7 °C)
Para medições de -200 °C a -100 °C	± (0,4% do valor indicado + 0,7 °C)
Coefficiente de temperatura	
Para medições de -100 °C a 1372 °C	0,01% do valor indicado + 0,05 °C por grau Celsius fora da gama de temperatura ambiente
de 18 °C a 28 °C	0,04% do valor indicado + 0,05 °C por grau Celsius fora da gama de temperatura ambiente
de 18 °C a 28 °C	0,1 °C
Resolução do indicador da temperatura de contacto	0,1 °C
Gama de temperatura sensor de medição do tipo K (volume de fornecimento)	-60 °C a 200 °C
Gama de temperatura sensor de medição do tipo K (não volume de fornecimento)	-60 °C a 1372 °C
Exactidão de introdução sensor de medição do tipo K	±1,1 °C ou ±0,4% do valor indicado, dependendo do valor maior ou da altura da queda
Altura da queda	1 metro
Temperatura de serviço	-10 °C a 50 °C
Temperatura de armazenamento	-40 °C a 60 °C
Humidade relativa do ar	10 a 90% sem condensação com uma temperatura ambiente < 30 °C
Tipo da bateria	3 x baterias AA, LR6, 4,5 V DC
Vida útil da bateria	Mais de 80 hs com todos os tipos de função
Disposições de segurança	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Certificações	CE
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2003	491 g

⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Não utilize o aparelho em ambientes perigosos. Não o utilize na chuva, neve, ou em lugares húmidos ou molhados. Não utilize o aparelho em áreas potencialmente explosivas (fumo, pó ou materiais inflamáveis), porque o processo de colocar ou remover o bateria pode soltar faíscas. Isto poderá causar incêndios.

Antes de colocar ou remover o bloco acumulador, por favor tire todos os cabos e condutores do objecto que pretende medir e desligue o aparelho.

Para assegurar o funcionamento correcto, insere as 3 pilhas AA devidamente no aparelho. Não utilize qualquer outra fonte de electricidade ou tensão.

Guarde as pilhas sempre fora do alcance de crianças.

Não coloque pilhas novas e usadas no aparelho para o uso simultâneo. Não insira pilhas de diferentes marcas (ou de diferentes tipos de um só produtor) para o uso simultâneo.

Não misture pilhas não carregáveis com baterias carregáveis.

Por favor, coloque as pilhas em conformidade com os símbolos + / - .

Pilhas e baterias usadas devem ser eliminadas devidamente.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

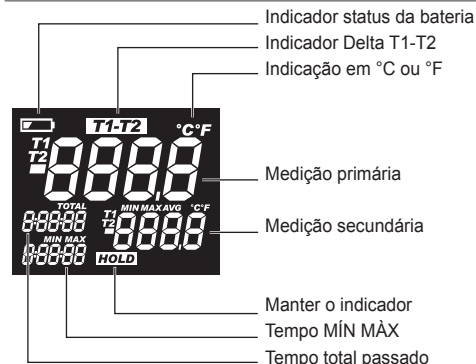
Este aparelho não é apropriado para ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (inclusive crianças) ou uma falta de experiência ou conhecimentos especializados, a não ser que elas sejam instruídas ou supervisionadas correspondentemente por uma pessoa responsável pela sua segurança. Além disso, crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

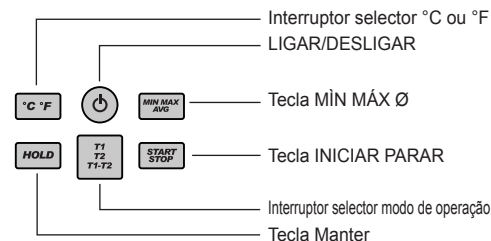
O aparelho de medição da temperatura destina-se à medição da temperatura de contacto, por meio de um sensor de medição do tipo K.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

TELA



TECLAS



MEDIR A TEMPERATURA DE CONTACTO COM UM SENSOR DE MEDIÇÃO DO TIPO K

Atenção!

Nunca conecte o sensor de medição num circuito sob corrente.

Só use sensores de medição do tipo K para este medidor.

1. Coloque o sensor de medição na inserção. É possível usar dois sensores de medição ao mesmo tempo.
2. Mantenha a tecla pressionada para ligar o aparelho.

O indicador da temperatura de contacto é actualizado continuamente, até o sensor de medição alcançar o equilíbrio térmico com o objecto medido. Se nenhuma tecla for acionada por mais de 5 minutos, a iluminação do sensor ficará mais fraca. Se nenhuma tecla for acionada por mais de 25 minutos, o medidor será desligado automaticamente.

Quando o indicador para o status quase esgotado da bateria aparecer, o aparelho desligar-se-á automaticamente 5 minutos após o último acionamento numa tecla (substitua as baterias o mais rápido possível).

3. Pressione a tecla ou para iniciar o temporizador e medir a temperatura mínima, máxima e média durante um período de tempo determinado.

Após a activação do temporizador, o aparelho só será desligado automaticamente após 30 horas.

4. Pressione a tecla para mostrar alternadamente os valores de medição mínimos, máximos e médios. Os tempos de medição também são indicados alternadamente para os valores mínimos, máximos e médios.
5. Pressione a tecla para desligar o temporizador e abortar o indicador dos valores mínimos, máximos e médios.
6. Pressione a tecla para seleccionar graus Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).
7. Pressione a tecla para manter ou liberar novamente os valores medidos indicados .
8. Pressione a tecla para alterar o valor indicado para a medição primária ou secundária.
9. Pressione a tecla para desligar o aparelho.

MANUTENÇÃO

Atenção!

Para prevenir danos a pessoas, nunca mergulhe o aparelho em líquidos e evite que estes entrem no aparelho.

Limpe o aparelho sempre que este esteja sujo ou coberto em pó. Mantenha o aparelho limpo, seco e livre de óleo ou gordura. Produtos de limpeza e solventes afectam plásticos e outros materiais de isolamento. Por isso use apenas um pano com um sabão pouco agressivo para limpar o aparelho. Nunca utilize solventes inflamáveis perto do aparelho.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobreselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

A pedido e mediante indicação da referência de dez números que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.



Marca CE

TECHNISCHE GEGEVENS**Temperatuur meetapparaat 2270-20**

Contactzonetemperatuur	-200 °C tot 1372 °C
Meetnauwkeurigheid	
Voor omgevingstemperaturen van	18 °C tot 28 °C
Bij metingen van -100 °C tot 1.372 °C	± (0,1 % van de weergavewaarde + 0,7 °C)
Bij metingen van -200 °C tot -100 °C	± (0,4 % van de weergavewaarde + 0,7 °C)
Temperatuurcoëfficiënt	
Bij metingen van -100 °C tot 1.372 °C	0,01 % van de weergavewaarde + 0,05 °C per graad Celsius buiten het
.....omgevingstemperatuurbereik van 18 °C tot 28 °C	
Bij metingen van -200 °C tot -100 °C	0,04 % van de weergavewaarde + 0,05 °C per graad Celsius buiten het
.....omgevingstemperatuurbereik van 18 °C tot 28 °C	
Resolutie van de contacttemperatuurweergave:	0,1 °C
Temperatuurbereik meetsensor van het type K (levering)	-60 °C tot 200 °C
Temperatuurbereik meetsensor van het type K (niet bij de levering inbegrepen) ..	-60 °C tot 1372 °C
Invoernauwkeurigheid meetsensor van het type K	±1,1 °C of ±0,4 % van de weergavewaarde, al naargelang, welke waarde hoger is
Valhoogte	1 meter
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot 50 °C
Opslagtemperatuur	-40 °C tot 60 °C
Relatieve luchtvochtigheid	10 tot 90 % zonder condensaatvorming bij een omgevingstemperatuur < 30 °C
Batterijtype	3 x AA-batterij, LR6, 4,5 V DC
Levensduur batterij	Meer dan 80 uur bij alle functies
Veiligheidsbepalingen	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Certificeringen	CE
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2003	491 g

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Niet gebruiken in gevaarlijke omgevingen. Niet gebruiken bij regen, sneeuw, op vochtige of natte plaatsen. Niet gebruiken in explosiegevaarlijke bereiken (rook, stof of ontvlambare materialen) omdat bij het plaatsen of verwijderen van de batterij vonken kunnen ontstaan. Deze kunnen tot brand leiden.

Vóór het plaatsen of verwijderen van de accu moet het apparaat uitgeschakeld en de stroomvoorziening naar het te controleren object onderbroken worden.

Voor een optimaal bedrijf moeten 3AA-batterijen correct in het apparaat worden geplaatst. Gebruik geen andere spannings- of stroomvoorziening.

Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen!

Plaats geen nieuwe batterijen samen met gebruikte apparaten in het apparaat. Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten (of verschillende types van een fabrikant) samen.

Plaats geen oplaadbare batterijen samen met niet-oplaadbare batterijen.

Plaats de batterijen overeenkomstig de symbolen +/-.

Verbruikte batterijen moeten per omgaande volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Dit apparaat is niet geschikt voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring resp. vakkennis, tenzij ze dienovereenkomstig worden geïnstrueerd of begeleid door een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Het temperatuurmeetapparaat is bedoeld voor de meting van de contacttemperatuur met een meetsensor van het type K.


Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

METEN VAN DE CONTACTTEMPERATUUR MET EEN MEETSENSOR VAN HET TYPE K**Waarschuwing!**


Sluit de meetsensor nooit aan op een stroomvoerende schakelkring.

Gebruik voor dit meetapparaat alleen meetsensoren van het type K.

1. Steek de meetsensor in de inzet. U kunt twee meetsensoren tegelijkertijd gebruiken.


2. Houd de toets  ingedrukt om het apparaat in te schakelen.


De weergave van de contacttemperatuur wordt voortdurend geactualiseerd totdat de meetsensor het thermische evenwicht met het object heeft bereikt. Als langer dan 5 minuten geen toets wordt ingedrukt, gaat de weergave over naar de zwak verlichte toestand. Als gedurende nog eens 25 minuten geen toets wordt ingedrukt, schakelt het meetapparaat automatisch uit.


Als de weergave voor een lage batterijstatus  verschijnt, schakelt het apparaat al 5 minuten na de laatste toetsbediening automatisch uit (batterijen zo snel mogelijk vervangen).


3. Druk op de toets  of  om de timer te starten en de minimale, maximale en gemiddelde temperatuur gedurende een bepaalde periode te meten.


Na de activering van de timer schakelt het apparaat pas na 30 uur automatisch uit.


4. Druk op de toets  om afwisselend de minimale, maximale en gemiddelde waarden weer te geven. Ook de meettijden worden afwisselend voor de minimale, maximale en gemiddelde waarden weergegeven.

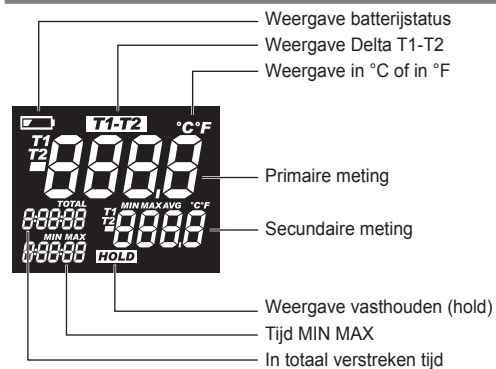
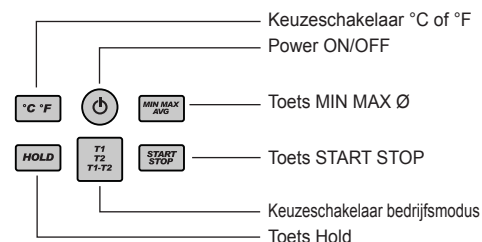
5. Druk op de toets  om de timer uit te schakelen en de weergaven van de minimale, maximale en gemiddelde waarden te stoppen.

6. Druk op de toets  om tussen graden Celsius (°C) en Fahrenheit (°F) te kiezen.

7. Druk op de toets  om de weergegeven meetwaarden vast te houden of weer vrij te geven.

8. Druk op de toets  voor het wijzigen van de waarde die voor de primaire of secundaire meting weergegeven wordt.

9. Druk op de toets  om het apparaat uit te schakelen.

DISPLAY**TOETSEN****ONDERHOUD****Waarschuwing!**

Vermijd persoonlijk letsel en dompel het apparaat nooit onder in vloeistof en voorkom dat vloeistof in het apparaat kan dringen.

Houd het apparaat vrij van stof en verontreinigingen. Houd het apparaat schoon en droog en vrij van olie en vet. Reinigings- en oplosmiddelen zijn schadelijk voor kunststoffen en andere isolerende onderdelen. Reinig het apparaat daarom alleen met een vochtige doek. Gebruik nooit brandbare oplosmiddelen in de buurt van het apparaat.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Onder vermelding van het tiencijferige nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLEN

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.



Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.



CE-keurmerk

TEKNISKE DATA Temperaturmåler 2270-20

Kontaktzonetemperatur	-200 °C op til 1372 °C
Målenøjagtighed	
Til omgivelsestemperaturer	± 0,1% af den aflæste værdi + 0,7 °C
Ved målinger fra -100 °C op til 1372 °C	± 0,1% af den aflæste værdi + 0,7 °C
Ved målinger fra -200 °C op til -100 °C	± 0,4% af den aflæste værdi + 0,7 °C
Temperaturkoefficient	
Ved målinger fra -100 °C op til 1372 °C	0,01% af den aflæste værdi + 0,05 °C pr. grad Celsius uden for omgivelsestemperaturens område fra 18 °C op til 28 °C
Ved målinger fra -200 °C op til -100 °C	0,04% af den aflæste værdi + 0,05 °C pr. grad Celsius uden for omgivelsestemperaturens område fra 18 °C op til 28 °C
Opløsning på visningen af kontakttemperaturen:	0,1 °C
Temperaturområde for målefølere af typen K (leveringsomfang)	-60 °C op til 200 °C
Temperaturområde for målefølere af typen K (ikke medtaget)	-60 °C op til 1372 °C
Inputnøjagtighed for målefølere af typen K	± 1,1 °C eller ± 0,4% af den aflæste værdi, afhængigt af hvilken værdi der er højere
Faldhøjde	1 meter
Driftstemperatur	-10 °C op til 50 °C
Opbevaringstemperatur	-40 °C op til 60 °C
Relativ luftfugtighed	10 op til 90% uden kondensdannelse ved en omgivelsestemperatur < 30 °C
Batteritype	3 x AA-batterier, LR6, 4,5 V DC
Batteriets levetid	Mere end 80 timer med alle funktionsmåder
Sikkerhedsbestemmelser	EN61326-1, 2; IEC61000-3-2, 3; IEC61000-4-2, 3, 4, 5, 6; CISPR11; FCC Part 15
Certificeringer	CE
Vægt svarende til EPTA-procedure 01/2003	491 g

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Må ikke anvendes i farlige omgivelser. Må ikke anvendes i regnvej, snevej, eller på fugtige og våde steder. Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder (røg, støv eller brændbare materialer), da der kan dannes gnister, når batteriet sættes ind eller tages ud. Dette kan forårsage brand.

Inden batteriet sættes i eller tages ud, skal alle kabler og ledninger kobles af prøvningsobjektet og apparatet slukkes.

En fejlfri funktion kræver, at der indsættes 3-AA-batterier korrekt i apparatet. Anden spændings- eller strømforsyning er ikke tilladt.

Batterier skal holdes uden for børns rækkevidde.

Nye og brugte batterier må ikke blandes. Ligeledes må batterier fra forskellige producenter (eller forskellige typer af batterier fra samme producent) ikke blandes.

Genopladelige og ikke-genopladelige batterier må heller ikke indsættes sammen.

Batterier indsættes i overensstemmelse med + / - symbolerne.

Brugte batterier skal bortskaffes med det samme ifølge miljøforskrifterne.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

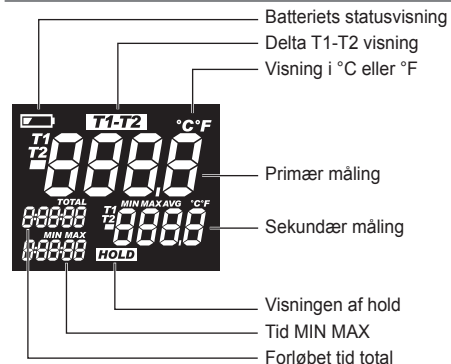
"Dette apparat er ikke beregnet til brug for personer (herunder børn), der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre disse personer er under opsyn af eller har fået instruktion i brugen af apparatet fra en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at garantere, at de ikke leger med apparatet.

TILTÆNKT FORMÅL

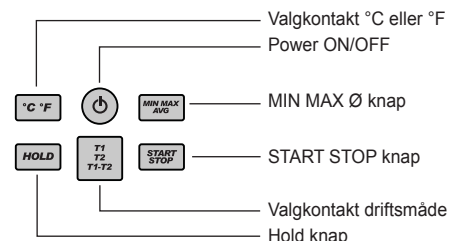
Temperaturmåleren anvendes til kontakttemperaturmåling med en måleføler af typen K.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

DISPLAY



KNAPPER



MÅLING AF KONTAKTTEMPERATUREN MED EN MÅLEFØLER AF TYPEN K

Advarsel!

Tilslut aldrig målefølere til et strømførende kredsløb.

Anvend kun målefølere af typen K til dette måleinstrument.

1. Sæt målefølere ind i indsatsen. Der kan anvendes to målefølere samtidigt.
2. Tryk og hold knappen trykket for at tænde for måleren.

Visningen af kontakttemperaturen opdateres konstant, indtil målefølere opnår termisk ligevægt med måleobjektet. Displayet skifter til den svagt belyste tilstand, hvis der ikke er trykket på en knap i de sidste 5 minutter. Måleren slukker automatisk, hvis der ikke er trykket på en tast i yderligere 25 minutter.

Når lav batteristatus vises, slukker måleren automatisk 5 minutter efter, at der sidste gang er trykket på en knap (udskift batterierne så hurtigt som muligt).

3. Tryk på knappen eller for at starte timeren og måle minimal- og maksimal- og middeltemperaturen i en bestemt periode.

Når timeren er aktiveret, slukker måleren først automatisk efter 30 timer.

4. Tryk på knappen for på skift at få vist minimal-, maksimal- og middelværdierne. Måletiderne vises også på skift for minimal-, maksimal- og middelværdierne.
5. Tryk på knappen for at slukke for timeren og stoppe visningen af minimal-, maksimal- og middelværdierne.
6. Tryk på knappen for at vælge mellem grad Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).
7. Tryk på knappen for at holde de viste måleværdier eller at slippe dem igen.
8. Tryk på knappen for at ændre værdien, der vises for den primære eller sekundære måling.
9. Tryk på knappen for at slukke for måleren.

VEDLIGEHOOLDELSE

Advarsel!

For at undgå personskade må apparatet ikke dryppes i væske, ligesom væske ikke må trænge ind i apparatet udefra.

Apparatet skal holdes fri af støv og snavs. Måleren skal holdes ren, tør og fri for olie eller fedt. Rengørings- og opløsningsmidler er skadelige for kunststoffer og andre isolerende dele; rengør derfor kun apparatet med en mild sæbe og en fugtig klud. Ingen brug af brændbare opløsningsmidler i nærheden af apparatet.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsprocedurer ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan De rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt værktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.



CE-mærke

TEKNISKE DATA Temperatur måleapparat 2270-20

Kontaktsone-temperatur	-200 °C til 1372 °C
Målenøyaktighet	
For omgivelsestemperaturer	18 °C til 28 °C
Ved målinger fra -100 °C til 1372 °C	± (0,1% til visningsverdien + 0,7°C)
Ved målinger fra -200 °C til -100 °C	± (0,4% til visningsverdien +0,7°C)
Temperaturkoeffisient	
Ved målinger fra -100 °C til 1372 °C	0,01% til visningsverdien + 0,05 °C per grad Celsius utenfor omgivelsens
temperaturområde fra 18 °C til 28 °C	
Ved målinger fra -200 °C til -100 °C	0,04% til visningsverdien + 0,05 °C per grad Celsius utenfor omgivelsens
temperaturområde fra 18 °C til 28 °C	
Opplysningen til kontakttemperatur displayet:	0,1 °C
Temperaturområde måleføler av type K (leveringsomfang)	-60 °C til 200 °C
Temperaturområde måleføler av type K (ikke inkludert)	-60 °C til 1372 °C
Inntastingsnøyaktighet måleføler av type K	±1,1 °C eller ±0,4% av visningsverdien, alt etter hvilken verdi som er høyere
Fallhøyde	1 meter
Driftstemperatur	-10 °C til 50 °C
Lagertemperatur	-40 °C til 60 °C
Relative luftfuktighet	10 til 90% uten kondens ved en omgivelses temperatur på < 30 °C
Batteritype	3 x AA- batterier, LR6, 4,5V DC
Batteri levetid	over 80 timer ved alle funksjoner
Sikkerhetsbestemmelser	EN61326-1,2;IEC61000-3-2,3;IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Sertifiseringer	CE
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2003	491 g

⚠ OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisninger. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SPEIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Skal ikke brukes farlige omgivelser. Skal ikke brukes i regnvær, snøvær, på fuktige eller våte steder. Skal ikke brukes i eksplosjonsfarlige områder (røyk, støv eller lett antennelige materialer) for ved i setting eller uttaking av der batteriet kan det oppstå gnister. Dette kan føre til brann.

Før i setting eller fjerning av det oppladbare batteriet skal alle kabler og ledninger skilles fra objektet som kontrolleres og apparatet skal slås av.

For en feilfri drift må 3-AA batteriene settes riktig inn i apparatet. Bruk ingen andre spennings- eller strømforsyninger.

Batteriene skal alltid oppbevares utenfor barns rekkevidde.

Ikke sett inn nye og gamle batterier blandet. Sett aldri inn batterier blandet fra forskjellige produsenter (eller forskjellige typer batterier fra en produsent).

Sett aldri inn oppladbare batterier og ikke oppladbare batterier samtidig.

Sett batteriene inn tilsvarende + / - symbolene.

Brukte batterier skal med en gang deponeres miljøvennlig.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Dette apparatet er ikke egnet for bruk av personer (også barn) med innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring hhv. fagkunnskap hvis de ikke får veiledning og passet på av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Når det gjelder barn, så må man holde dem under oppsyn hele tiden for å kunne være sikker på at de ikke leker seg med apparatet.

FORMÅLSMESSIG BRUK


Temperaturmåleren kan brukes for kontakt temperaturmåling med en måleføler av type K.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.


MÅLING AV KONTAKTTEMPERATUR MED EN MÅLEFØLER AV TYPE K**Advarsel!**



Koble måleføleren aldri til en strømførende koblingskrets.

For dette måleapparatet skal bare målefølere type K brukes.







1. Stikk måleføleren i innsatsen. Det kan brukes to målefølere samtidig.
2. Trykk og hold tast  for å slå på apparatet.

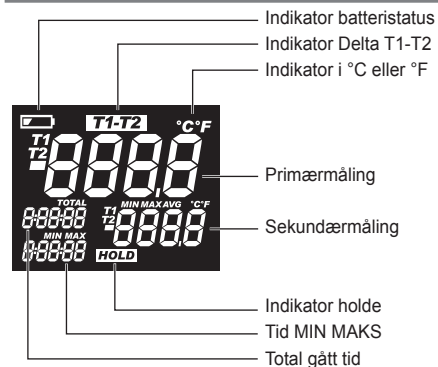
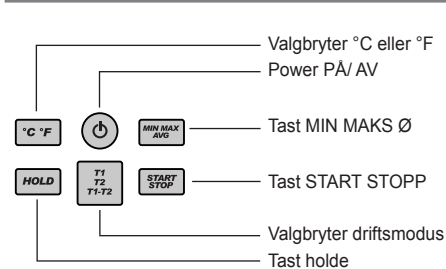
I displayet blir kontakttemperaturen stadig aktualisert til måleføleren har oppnådd termisk likevekt med måleobjektet. Trykkes ingen tast på 5 minutter skifter displayet til redusert belysning. Trykkes deretter ingen tast på 25 minutter slår måleapparatet seg automatisk av.

Vises indikatoren for lav batteristatus , slår apparatet seg av alt etter 5 minutt etter siste betjening av tastene (batteriene må skiftes så raskt som mulig).

3. Trykk tast  eller  for å starte timeren og måle den minimale, maksimale og gjennomsnittstemperaturen over et bestemt tidsrom.

Etter aktivering av timeren slår apparatet seg først av etter 30 timer.

4. Trykk  for avvekslende å vise de minimale, maksimale og gjennomsnittsverdiene. Også vises avvekslende måletidene for de minimale, maksimale og gjennomsnittsverdiene.
5. Trykk tast  for å slå av timeren og for å avbryte visingen av minimal, maksimal og gjennomsnittsverdiene.
6. Trykk tast  for å velge mellom Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).
7. Trykk  for å holde på eller gi fri de viste målerverdiene.
8. Trykk tast  for å forandre verdien som blir vist for den primære eller sekundære målingen.
9. Trykk og hold tast  for å slå av apparatet.

DISPLAY**Taster****VEDLIKEHOLD****Advarsel!**

For å unngå personskader skal apparatet aldri dykkes i væske hhv. skal der forhindres at væske kommer inn i apparatet.

Fjern støv og smuss av apparatet. Hold apparatet alltid rent, tørt og fritt for olje og fett. Rengjørings- og oppløsningsmiddel er skadelige for kunststoff og andre isolerende deler. Derfor skal apparatet bare rengjøres med en mild såpe og en fuktig klut. Bruk aldri brennbare oppløsningsmiddel i nærheten av apparatet.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det tilsifrete nummeret på typeskiltet.

SYMBOLER

Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.



CE-tegn

TEKNISKA DATA Temperatur-mätinstrument 2270-20

Kontaktzontemperatur	-200 °C till 1372 °C
Mätnoggrannhet	
För omgivningstemperaturer	18 °C till 28 °C
Vid mätningar från -100 °C till 1372 °C	± (0,1 % av indikeringsvärdet + 0,7 °C)
Vid mätningar från -200 °C till -100 °C	± (0,4 % av indikeringsvärdet + 0,7 °C)
Temperaturkoefficient	
Vid mätningar från -100 °C till 1372 °C	0,01 % av indikeringsvärdet + 0,05 °C per grad Celsius utanför omgivningstemperaturområdet från 18 °C till 28 °C
Vid mätningar från -200 °C till -100 °C	0,04 % av indikeringsvärdet + 0,05 °C per grad Celsius utanför omgivningstemperaturområdet från 18 °C till 28 °C
Upplösning kontakttemperaturindikering:	0,1 °C
Temperaturområde mätsensor typ K (leveransomfattning)	-60 °C till 200 °C
Temperaturområde mätsensor typ K (tikke inkluderat)	-60 °C till 1372 °C
Inmätningnoggrannhet mätsensor typ K	±1,1 °C eller ±0,4 % av indikeringsvärdet, beroende på vilket värde som är högre
Fallhöjd	1 meter
Arbets temperatur	-10 °C till 50 °C
Lagertemperatur	-40 °C till 60 °C
Relativ luftfuktighet	10 till 90% utan kondensbildning vid en omgivningstemperatur < 30 °C
Batterityp	3 x AA-batterier, LR6, 4,5 V DC
Batteritid	Over 80 tim. För alla funktionssätt
Säkerhetsbestämmelser	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Certifieringar	CE
Vikt enligt EPTA 01/2003	491 g

⚠ VARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSUTRUSTNING

Får ej användas i farlig miljö. Får ej användas vid regn och snö eller på fuktiga eller våta platser. Får ej användas i explosiv miljö (rök, damm eller antändliga material), eftersom gnistbildning kan uppstå när batteri sätts in eller tas ut, vilket kan orsaka brand.

Dra ut alla kablar och ledningar på det objekt som ska kontrolleras och stäng av instrumentet innan batteripaketet sätts in eller tas ut.

För att instrumentet ska fungera felfritt måste 3 AA-batterier sättas in på föreskrivet sätt. Använd ingen annan spännings- eller strömförsörjning.

Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn.

Blanda inte nya och använda batterier. Använd inte batterier från olika tillverkare (eller olika typer av batterier från samma tillverkare).

Använd inte uppladdningsbara och ej uppladdningsbara batterier tillsammans.

Sätt in batterierna i enlighet med symbolerna + / -.

Avfallshandtera genast förbrukade batterier på föreskrivet sätt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet respektive fackkunskap annat än om en person som kan ansvara för säkerheten har instruerat dessa personer eller har dem under uppsikt. Barn ska alltid hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Temperatur-mätinstrumentet används för kontakttemperaturmätning med en mätsensor typ K.


Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

MÅTA KONTAKTTEMPERATUREN MED EN MÅTSENSOR TYP K


Varning!



Anslut mätsensorn aldrig till en strömsatt kopplingskrets.

Använd endast mätsensorer typ K för detta mätinstrument.


1. Sätt in mätsensor i fästet. Det går också bra att använda två mätsensorer samtidigt.
2. Håll knappen  tryckt för att sätta på instrumentet.

Indikeringen för kontakttemperaturen uppdateras ständigt tills mätsensorn är i termisk balans med mätobjektet. Om man inte trycker på någon knapp längre än 5 minuter så övergår indikeringen i svag belysning. Om man sedan inte trycker på någon knapp i ytterligare 25 minuter stängs mätinstrumentet automatiskt av.


När man ser att låg batteristatus  indikeras så stängs mätinstrumentet automatiskt av redan 5 minuter efter det att man har tryckt på en knapp (byt ut batterierna snarast möjligt).


3. Tryck på knappen  eller  för att starta timern för att mäta den minimala och den maximala temperaturen samt genomsnittstemperaturen under en viss tid.


När timern har aktiverats stängs mätinstrumentet först automatiskt av efter 30 timmar.


4. Tryck på knappen  för att omväxlande visa de minimala och de maximala värdena samt genomsnittsvärdena. Även mättiderna för de minimala och de maximala värdena samt genomsnittsvärdena visas omväxlande.

5. Tryck på knappen  för att stänga av timern och för att avbryta indikeringen av de minimala och de maximala värdena samt genomsnittsvärdena.

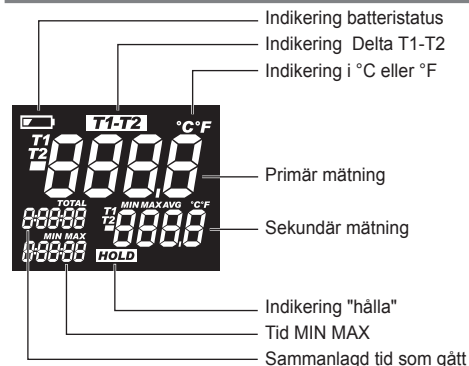
6. Tryck på knappen  för att välja antingen grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F).

7. Tryck på knappen  för att hålla de mätvärden som visas eller för att frige dessa igen.

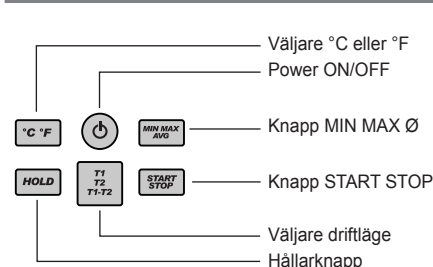
8. Tryck på knappen  för att ändra värdet som visas för den primära eller sekundära mätningen.

9. Tryck på knappen  för att stänga av mätinstrumentet.

DISPLAY



KNAPPAR



SKÖTSEL

Varning!

För att undvika personskador ska man aldrig doppa instrumentet i vatten samt undvika att vätska kommer in i det.

Avlägsna alltid damm och smuts på instrumentet. Förvara mätinstrumentet rent, torrt och fritt från olja eller fett. Rengörings- och lösningsmedel skadar plast och andra isolerande detaljer. Rengör därför alltid instrumentet med enbart mild tvål och en fuktig duk. Använd aldrig brandfarliga lösningsmedel i närheten av instrumentet.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoptorna! Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.



CE-symbol

TEKNISEET TIEDOT		Lämpötilamittari 2270-20	
Kosketuslämpötila-alue	.....	-200 °C - 1372 °C	
Mittaustarkeuus	.....	
Ympäristön lämpötiloissa	.....	18 °C - 28 °C	
Mittauksissa -100 °C ja 1372 °C välillä	.....	± (0,1% näytetystä arvosta + 0,7 °C)	
Mittauksissa -100 °C ja -200 °C välillä	.....	± (0,4% näytetystä arvosta + 0,7 °C)	
Lämpötilakerroin	.....	
Mittauksissa -100 °C ja 1.372 °C välillä	.....	± 0,01% näytetystä arvosta + 0,05 °C Celsius-astetta kohti, kun ympäristön lämpötila on 18 °C ja 28 °C välillä	
Mittauksissa -200 °C ja -100 °C välillä	.....	± 0,04% näytetystä arvosta + 0,05 °C Celsius-astetta kohti, kun ympäristön lämpötila-alue on 18 °C ja 28 °C ulkopuolella	
Kosketuslämpötilanäytön resoluutio: 0,1 °C	.....	
K-tyyppin mittausanturin lämpötila-alue (varustetaso)	.....	-60 °C - 200 °C	
K-tyyppin mittausanturin lämpötila-alue (ei sisälly)	.....	-60 °C - 1372 °C	
K-tyyppin mittausanturin syöttötarkeuus	.....	±1,1 °C tai ±0,4% näytetystä arvosta, sen mukaan, kumpi arvo on korkeampi	
Putouskorkeus	.....	1 metri	
Käyttölämpötila	.....	-10 °C - 50 °C	
Säilytyslämpötila	.....	-40 °C - 60 °C	
Suhteellinen ilmankosteus	.....	10 - 90% ilman lauhdeveden syntymistä, kun ympäristölämpötila on < 30 °C	
Paristotyyppi	.....	3 kpl AA-paristoa, LR6, 4.5 V DC	
Pariston kesto	.....	Yli 80 tuntia kaikilla toimintotavoilla	
Turvallisuusmääräykset	.....	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15	
Sertifioinnit	.....	CE	
Paino EPTA-menettelyn 01/2003 mukaan	.....	491 g	

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TURVALLISUUSOHJEET

Ei saa käyttää vaarallisessa ympäristössä. Ei saa käyttää sateella, lumisateessa, kosteissa tai märissä paikoissa. Ei saa käyttää räjähdysalttiilla alueilla (savun, pölyn tai tulenarokojen materiaalien lähellä), koska akku paikalleen pantaessa tai pois otettaessa saattaa syntyä kipinöitä. Tästä voi aiheutua tulipalo.

Ennen akun paikalleenpanoa tai poistamista tulee kaikki johdot irrottaa tutkittavasta kohteesta ja laite sammuttaa.

Moitteettoman käytön varmistamiseksi tulee panna 3 AA-paristoa oikein paikalleen laitteeseen. Älä käytä mitään muita jännite- tai virtalähteitä.

Säilytä paristot aina poissa lasten ulottuvilta.

Älä pane laitteeseen yhdessä uusia ja käytettyjä paristoja. Älä käytä eri valmistajien paristoja yhdessä (tai saman valmistajan erityyppisiä paristoja).

Älä käytä uudelleenladattavia ja ei-uudelleenladattavia paristoja yhdessä.

Pane paristot paikalleen + / - -kuvakkeiden mukaisesti.

Hävitä loppuun käytetyt paristot heti määräysten mukaisesti.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

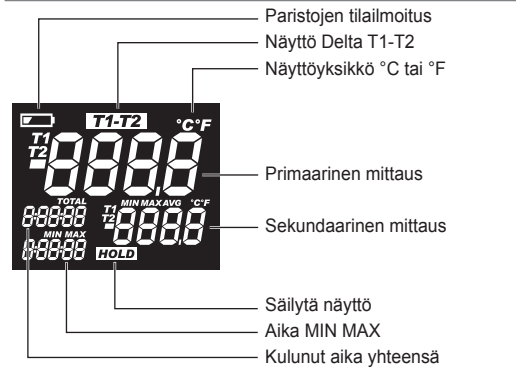
Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ei myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai ammattitaitoa, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi opastaa heitä käyttämään laitetta oikein. Lisäksi lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

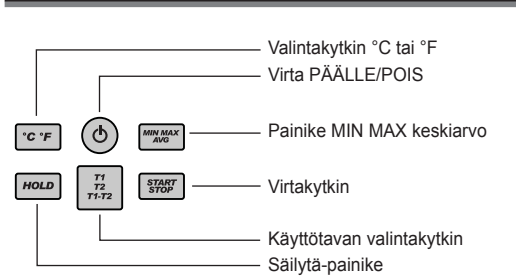
Lämpötilamittaria käytetään kosketuslämpötilan mittaamiseen K-tyyppisellä mittausanturilla.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

NÄYTTÖ



PAINIKKEET



KOSKETUSLÄMPÖTILAN MITTAAMINEN K-TYYPIN MITTAUSANTURIA KÄYTTÄEN

Varoitus!

Älä koskaan liitä mittausanturia jännitteelliseen kytkentäpiiriin. Käytä tämän mittarin kanssa vain K-tyyppin mittausantureita.

1. Työnnä mittausanturi laitteen istukkaan. Samanaikaisesti voidaan käyttää kahta mittausanturia.
2. Pidä -painiketta painettuna, kun haluat kytkä laitteeseen päälle.

Kosketuslämpötilan näyttö päivitetään jatkuvasti, kunnes mittausanturi on saavuttanut lämpötasapainon mittauskohteen kanssa. Jos mitään painiketta ei paineta 5 minuutin aikana, niin näyttö siirtyy heikosti valaistuu tilaan. Jos seuraavien 25 minuutin aikana ei vielä paineta näppäimiä, niin mittari sammuu automaattisesti.

Kun näyttöön tulee pariston alhaisen jännitteen näyttö , niin laite sammuu automaattisesti jo 5 minuutin kuluttua viimeisestä näppäimen painalluksesta (vaihda paristojen tilalle uudet mahdollisimman pian).

3. Paina - tai -painiketta käynnistääksesi ajastimen ja mitataksesi pienimmän, suurimman ja keskimääräisen lämpötilan tietyn ajanjakson aikana.

Jos ajastin on toiminut, niin laite sammuu automaattisesti vasta 30 tunnin kuluttua.

4. Paina -painiketta saadaksesi näyttöön vuorotellen pienimmän, suurimman ja keskimääräisen mittausarvon. Myös pienimmän, suurimman ja keskimääräisen mittausarvon mittausajat näytetään vuorotellen.
5. Paina -painiketta, kun haluat sammuttaa ajastimen ja keskeyttää pienimmän, suurimman ja keskimääräisen mittausarvon näyttämisen.
6. Paina -painiketta valitaksesi näyttöön Celsius-asteet (°C) tai Fahrenheit-asteet (°F).
7. Paina -painiketta säilyttääksesi näytetyt mittausarvot tai vapauttaaksesi ne jälleen.
8. Paina -painiketta muuttaaksesi näytetyksi arvoksi primaarisen tai sekundaarisen arvon.
9. Paina -painiketta sammuttaaksesi laitteen.

HUOLTO

Varoitus!

Henkilövahinkojen välttämiseksi älä koskaan upota laitteen nesteeseen. Vältä nesteen pääsy laitteen sisäpuolelle

Poista pöly ja lika aina heti laitteesta. Pidä laite puhtaana ja kuivana ja poista öljy tai rasva heti. Puhdistusaineet ja liuotteet vahingoittavat muoveja ja muita eristäviä osia, tämän vuoksi laitteen saa puhdistaa vain miedolla saippualla ja kostealla liinalla. Älä koskaan käytä tulenarkoja liuotteita laitteen lähitilalla.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoilikeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopiirustuksen ilmoittamalla arvokilven kymmennumeroinen numeron seuraavasta osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLIT

Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.

Älä hävitä sähköjätettä tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähköjätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

CE-merkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**Συσκευή μέτρησης θερμοκρασίας 2270-20**

Θερμοκρασία σημείου επαφής	-200 °C έως 1372 °C
Ακρίβεια μέτρησης	
Για θερμοκρασίες περιβάλλοντος	± 18 °C έως 28 °C
Για μετρήσεις από -100 °C έως 1372 °C	± (0,1% της τιμής ένδειξης + 0,7 °C)
Για μετρήσεις από -200 °C έως -100 °C	± (0,4% της τιμής ένδειξης + 0,7 °C)
Συντελεστής θερμοκρασίας	
Για μετρήσεις από -100 °C έως 1372°C	0,01% της τιμής ένδειξης + 0,05 °C ανά βαθμό Κελσίου εκτός του πεδίου θερμοκρασίας
Για μετρήσεις από -200 °C έως -100 °C	0,04% της τιμής ένδειξης + 0,05 °C ανά βαθμό Κελσίου εκτός του πεδίου θερμοκρασίας
Για μετρήσεις από 18 °C έως 28 °C	περιβάλλοντος από 18 °C έως 28 °C
Για μετρήσεις από -200 °C έως -100 °C	0,04% της τιμής ένδειξης + 0,05 °C ανά βαθμό Κελσίου εκτός του πεδίου θερμοκρασίας
Για μετρήσεις από 18 °C έως 28 °C	περιβάλλοντος από 18 °C έως 28 °C
Διακριτική ικανότητα της ένδειξης της θερμοκρασίας επαφής:	0,1 °C
Πεδίο θερμοκρασίας του αισθητήρα μέτρησης τύπου K (γλυκά παράδοσης).....	-60 °C έως 200 °C
Πεδίο θερμοκρασίας του αισθητήρα μέτρησης τύπου K (δεν συμπεριλαμβάνεται).....	-60 °C έως 1372 °C
Ακρίβεια εισόδου του αισθητήρα μέτρησης τύπου K	± 1,1 °C ή ± 0,4% της τιμής ένδειξης, ανάλογα ποια από τις δύο τιμές είναι υψηλότερη
Ύψος πτώσεως	1 μέτρο
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C έως 50 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-40 °C έως 60 °C
Υγρασία του αέρα	10 έως 90% χωρίς συμπύκνωση υδρατμών σε θερμοκρασία περιβάλλοντος < 30 °C
Τύπος μπαταρίας	3 x AA-μπαταρίες LR6, 4.5 V DC
Διάρκεια μπαταρίας	Ανω των 80 ωρών για όλες τις μορφές λειτουργίας
Κανόνες ασφάλειας	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Πιστοποιήσεις	CE
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2003	491 g

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσεως. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μη χρησιμοποιείτε σε επικίνδυνο περιβάλλον. Μη χρησιμοποιείτε στη βροχή, στο χιόνι, σε υγρούς ή βρεγμένους χώρους. Μη χρησιμοποιείτε σε επικίνδυνους για έκρηξη τομείς (καπνός, σκόνη ή αναφλέξιμα υλικά), διότι κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας μπορούν να προκληθούν σπινθήρες. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

Πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας αποσυνδέετε όλα τα καλώδια και τους αγωγούς από το ελεγχόμενο αντικείμενο και απενεργοποιείτε τη συσκευή.

Για μια άμογη λειτουργία πρέπει να τοποθετηθούν 3-AA μπαταρίες κανονικά στη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε καμιά άλλη τροφοδοσία τάσης ή ρεύματος.

Φυλάσσετε τις μπαταρίες πάντα σε μέρος όπου τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση.

Μην τοποθετείτε καινούργιες μαζί με μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε από κοινού μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών (ή διαφορετικών τύπων ενός κατασκευαστή).

Μην τοποθετείτε ταυτόχρονα επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Τοποθετείτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα + / -.

Φροντίστε για την άμεση κατάλληλη απορριμματική διαχείριση των παλιών μπαταριών.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθείτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.


Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ελλιπή εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είτε βρίσκονται υπό την επίβλεψη ανθρώπων που είναι υπεύθυνοι για την ασφάλειά τους είτε έχουν λάβει σαφείς οδηγίες χρήσης της συσκευής από τέτοιους ανθρώπους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να επιτηρούνται ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΜΕ ΉΝΑΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΤΥΠΟΥ Κ ΜΕΣΩ ΕΠΑΦΗΣ**Προειδοποίηση!**


Μη συνδέετε ποτέ τον αισθητήρα μέτρησης σε ηλεκτροφόρο κύκλωμα.



Για αυτήν την συσκευή μέτρησης χρησιμοποιείτε μόνο αισθητήρες μέτρησης τύπου K.


1. Τοποθετήστε τον αισθητήρα μέτρησης στην είσοδο. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα δύο αισθητήρες μέτρησης.

2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για να ενεργοποιήσετε την συσκευή.


Η ένδειξη της θερμοκρασίας επαφής ενημερώνεται συνεχώς μέχρι που να φτάσει ο αισθητήρας μέτρησης σε επίπεδο θερμικής ισορροπίας με το αντικείμενο μέτρησης. Εφόσον δεν πιστεί άλλο πλήκτρο για παραπάνω από 5 λεπτά η ένδειξη εισέρχεται σε ελαφρώς φωτιζόμενη κατάσταση. Εάν δεν πιστεί άλλο πλήκτρο τα επόμενα 25 λεπτά τότε σβήνει η συσκευή μέτρησης αυτόματα.

Όταν εμφανίζεται η ένδειξη για χαμηλή κατάσταση μπαταρίας  σβήνει η συσκευή αυτόματα ήδη 5 λεπτά μετά την τελευταία φορά που πιάστηκε ένα πλήκτρο (αντικαταστήστε τις μπαταρίες το γρηγορότερο δυνατόν).

3. Πιάστε το πλήκτρο  ή  για να ενεργοποιήσετε τον χρονομετρητή και να μετρήσετε τη μικρότερη, μέγιστη ή μέση θερμοκρασία για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα. Μετά την ενεργοποίηση του χρονομετρητή η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόνο μετά από 30 ώρες.


4. Πιάστε το πλήκτρο  για να εμφανιστεί διαδοχικά η ένδειξη των μικρότερων, μέγιστων και μέσων τιμών μέτρησης. Εμφανίζονται επίσης οι χρόνοι μέτρησης των μικρότερων, μέγιστων και μέσων τιμών.

5. Πιάστε το πλήκτρο  για να απενεργοποιήσετε τον χρονομετρητή και να διακόψετε την ένδειξη των μικρότερων, μέγιστων και μέσων τιμών μέτρησης.

6. Πατήστε το πλήκτρο  για να επιλέξετε ανάμεσα στην κλίμακα βαθμών Κελσίου (°C) και Φαρενهایت (°F).

7. Πιάστε το πλήκτρο  για αποθήκευση ή σβήσιμο των εμφανιζόμενων τιμών μέτρησης.

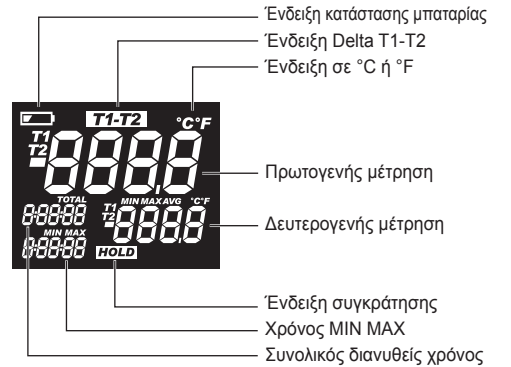
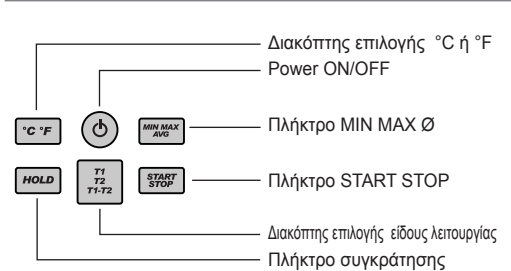
8. Πιάστε το πλήκτρο  για να αλλάξετε την τιμή που εμφανίζεται για την πρωτογενή ή την δευτερογενή μέτρηση.

9. Πιάστε το πλήκτρο  για να απενεργοποιήσετε την συσκευή.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Η συσκευή μέτρησης θερμοκρασίας με έναν αισθητήρα μέτρησης τύπου K χρησιμοποιείται για τη μέτρηση της θερμοκρασίας μέσω επαφής.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

DISPLAY**ΠΛΗΚΤΡΑ****ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ****Προειδοποίηση!**

Για την αποφυγή της πρόκλησης σωματικών βλαβών, μη βυθίζετε τη συσκευή ποτέ σε υγρά και αποφεύγετε την εισχώρηση υγρών στη συσκευή.

Απομακρύνετε πάντα σκόνης και βρομίες από τη συσκευή. Διατηρείτε την συσκευή καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδι ή λιπαντικές ουσίες. Υλικά καθαρισμού και διαλυτικά προκαλούν βλάβες στα συνθετικά και στα άλλα μονωτικά υλικά, για το λόγο αυτό καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα ήπιο σαπούνι και ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εύφλεκτα διαλυτικά κοντά στη συσκευή.

Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθ. εξαρτήματα Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Κατασκ. τμήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Όταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και το δεκαψήφιο αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη φίρμα Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να πιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Σήμα συμμόρφωσης CE

TEKNİK BİLGİLER**Sıcaklık ölçme cihazı 2270-20**

Temas bölgeleri sıcaklığı	-200 °C ile 1372 °C arası
Ölçme hassaslığı	
Ortam sıcaklıkları	18 °C ile 28 °C arası için
-100 °C ile 1372 °C arası ölçümlerde	gösterge değerinin \pm (%0,1'i + 0,7 °C)
-200 °C ile -100 °C arası ölçümlerde	gösterge değerinin \pm (%0,4'ü + 0,7 °C)
Sıcaklık katsayısı	
-100 °C ile 1372°C arası ölçümlerde	gösterge değerinin %0,01'i, 18 °C ile 28 °C arası ortam sıcaklığı aralığının santigrat derecesi başına + 0,05 °C
-200 °C ile -100 °C arası ölçümlerde	gösterge değerinin %0,04'ü, 18 °C ile 28 °C arası ortam sıcaklığı aralığının santigrat derecesi başına + 0,05 °C
Temas sıcaklığı göstergesinin çözünürlüğü:	0,1 °C
K tipi ölçme sensörü sıcaklık aralığı (teslimat kapsamı)	-60 °C ile 200 °C arası
K tipi ölçme sensörü sıcaklık aralığı (teslimat kapsamında değildir)	-60 °C ile 1372 °C arası
K tipi ölçme sensörlerinin girdi hassaslığı	\pm 1,1 °C veya gösterge değerinin \pm %0,4'ü, hangi değerin daha yüksek olduğuna bağlı
Düşme yüksekliği	1 metre
İşletme sıcaklığı	-10 °C ile 50 °C arası
Depolama sıcaklığı	-40 °C ile 60 °C arası
Bağıl hava nemi	%10 ile 90 arası, yoğunlaşma suyu oluşmazsınız < 30 °C'lik ortam sıcaklığında
Pil tipi	3 x AA pil, LR6, 4,5 V DC
Pil ömrü	Bütün fonksiyon türlerinde 80 saat üzerinde
Güvenlik talimatları	EN61326-1,2;IEC61000-3-2,3;IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Sertifikalar	CE
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2003'e göre.....	491 g

⚠ UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir. **Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.**

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR

Tehlikeli ortamlarda kullanmayınız. Yağmurda, karda, nemli ya da ıslak yerlerde kullanmayınız. Patlama tehlikesi bulunan mekanlarda (duman, toz ya da tutuşabilir malzemeler) kullanmayınız, pillin takılıp çıkartılması sırasında kıvılcım çıkabilir. Bu da yangına neden olabilir.

Pilleri takıp çıkartırken bütün kablo ve telleri kontrol edilecek cisimden çıkartınız ve cihazı kapatınız.

Cihazınızın kusursuz çalışabilmesi için 3-AA pil cihaz usulüne uygun olarak takılmalıdır. Başka bir elektrik ya da güç kaynağı kullanılmamalıdır.

Piller mutlaka çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

Yeni ve kullanılmış piller bir arada kullanılmamalıdır. Farklı üreticilerin pilleri (ya da aynı üreticinin farklı tipteki pilleri) bir arada kullanılmamalıdır.

Şarj edilebilen ve şarj edilemeyen piller bir arada kullanılmamalıdır.

Piller + / - sembollerine uygun olarak yerleştirilmelidir.

Bitmiş piller hemen usulüne uygun olarak bertaraf edilmelidir.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Bu cihaz bedensel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyimleri ve konu bilgileri yetersiz olan kişilerin (çocuklar dahil) kullanılması için uygun değildir, ancak kendilerine güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından ilgili talimatların verilmesi veya gözetlenmeleri durumu hariçtir. Çocuklar ayrıca, cihazla oynamaları için gözetim altında tutulmalıdırlar.

KULLANIM


Sıcaklık ölçme cihazı K tipi ölçme sensörü ile temas sıcaklığı ölçümü içindir.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.


K TİPİ ÖLÇME SENSÖRÜ İLE TEMAS SICAKLIĞININ ÖLÇÜLMESİ**Uyarı!**



Ölçme sensörünü asla akım ileten bir devreye bağlamayınız.

Bu ölçme cihazı için sadece K tipi ölçme sensörleri kullanınız.


1. Ölçme sensörünü takma yerine takınız. Aynı anda iki ölçme sensörü kullanılabilir.
2. Cihazı çalıştırmak için  tuşunu basılı tutunuz.

Temas sıcaklığı göstergesi, ölçme sensörü ölçülen nesne ile termik dengeye ulaşana kadar sürekli güncellenir. 5 dakikadan uzun süre herhangi bir tuşa basılmadığında gösterge aydınlatması hafif aydınlatılmış duruma geçer. Ek olarak 25 dakika daha herhangi bir tuşa basılmadığında ölçme cihazı otomatik olarak kapanır.


Düşük pil durumu  göstergesi belirdiğinde cihaz son tuşa basıldıktan 5 dakika sonra otomatik olarak kapanır (pili en kısa zamanda değiştiriniz).


3. Timer'ı başlatmak ve belirli bir süre için minimum maksimum ve ortalama sıcaklığını ölçmek için  veya  tuşuna basınız.


Timer'in aktifleştirilmesinden sonra cihaz ancak 30 saat sonra otomatik olarak kapanır.

4. Sırasıyla minimum, maksimum ve ortalama ölçüm değerlerini göstermek için  tuşuna basınız. Ölçme süreleri de sırasıyla minimum, maksimum ve ortalama değerler için gösterilir.

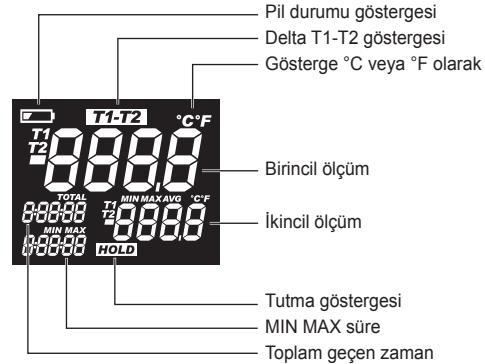
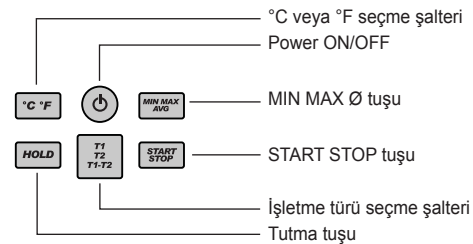
5. Timer'ı kapatmak ve minimum maksimum ve ortalama değerleri iptal etmek için  tuşuna basınız.

6. Derece santigrat (°C) ve Fahrenheit (°F) arasında seçim yapmak için  tuşuna basınız.

7. Gösterilen ölçüm değerlerini tutmak veya tekrar serbest bırakmak için  tuşuna basınız.

8. Birincil veya ikincil ölçüm için gösterilen değeri değiştirmek için  tuşuna basınız.

9. Cihazı kapatmak için  tuşuna basınız.

EKRAN**TUŞLAR****BAKIM****Uyarı!**

Hiç kimseye zarar gelmemesi için cihazı kesinlikle sıvılara sokmayınız ve cihazın içerisine su sızmasına engel olunuz.

Cihazdaki toz ve kirleri mutlaka temizleyiniz. Cihazı temiz, kuru ve sıvı yağ ve greslerden arındırılmış olarak muhafaza ediniz. Deterjan ve solventler plastikler ve diğer yalıtım parçaları için zararlı olduğundan cihazı sadece yumuşak bir sabun ve nemli bir bezle temizleyiniz. Cihazın yakınlarında kesinlikle yanıcı solvent kullanmayınız.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiği takdirde aletin günlük görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki on hanelik sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinde veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

SEMBOLER

Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Elektrikli el aletlerini evdeki çöp kutusuna atmayınız! Kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektronik eski cihazlar hakkındaki 2002/96/EC Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirilmeye gönderilmelidir.



CE işareti

TECHNICKÁ DATA Merač teploty 2270-20

Teplota kontaktné zóny	-200 °C do 1372 °C
Presnosť merania	
Pre teploty okolitého prostredia	± 18 °C do 28 °C
Pri meraniach od -100 °C do 1372 °C	± (0,1% indikovanej hodnoty + 0,7 °C)
Pri meraniach od -200 °C do -100 °C	± (0,4% indikovanej hodnoty + 0,7 °C)
Teplotný koeficient	
Pri meraniach od -100 °C do 1372 °C	0,01% indikovanej hodnoty + 0,05 °C na stupeň Celzia mimo teplotného rozsahu
	okolitého prostredia od 18 °C do 28 °C
Pri meraniach od -200 °C do -100 °C	0,04% indikovanej hodnoty + 0,05 °C na stupeň Celzia mimo teplotného rozsahu
	okolitého prostredia od 18 °C do 28 °C
Rozlíšenie zobrazenia kontaktnéj teploty: 0,1 °C	
Teplotný rozsah meracieho snímača typu K (rozsah dodávky)	-60 °C do 200 °C
Teplotný rozsah meracieho snímača typu K (není súčasťou dodávky)	-60 °C do 1372 °C
Presnosť vstupov meracieho snímača typu K	± 1,1 °C alebo ± 0,4% indikovanej hodnoty, podľa toho, ktorá hodnota je vyššia
Výška spádu	1 meter
Prevádzková teplota	-10 °C do 50 °C
Teplota uskladnenia	-40 °C do 60 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu	10 do 90% bez vytvárania kondenzátu pri teplote okolitého prostredia < 30 °C
Typ batérií	3 x AA batérie, LR6, 4,5 V DC
Životnosť batérií	viac ako 80 hod. pri všetkých druhoch funkciách
Bezpečnostní predpisy	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Certifikáty	CE
Hmotnosť podľa provádzacieho predpisu EPTA 01/2003	491 g

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte v nebezpečném prostředí. Nepoužívejte za deště, sněhu, na vlhkých nebo mokrych místech. Nepoužívejte ve výbušném prostředí (kouř, prach nebo vznětlivé materiály), protože při nasazování nebo vyjímání baterie může dojít k jiskření, které může způsobit požár.

Před nasazováním nebo vyjímáním akumulátoru odpojte všechny kabely a všechna vedení ke kontrolovanému objektu a přístroj vypněte.

Bezporuchový provoz vyžaduje použití baterií 3-AA a jejich řádné vložení do přístroje. Nepoužívejte jiné zdroje napětí nebo proudy.

Baterie ukládejte důsledně mimo dosah dětí.

Nepoužívejte současně nové a použité baterie. Nepoužívejte současně baterie různých výrobců (nebo různých typů jednoho výrobce).

Nepoužívejte současně baterie pro opakované použití a jednorázové baterie.

Baterie vkládejte podle vyznačených pólů + / -.

Použité baterie okamžitě řádně zlikvidujte.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omývat a neodkládně vyhledat lékaře.

Tento přístroj není vhodný k použití prostřednictvím osob (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo chybějícími zkušenostmi popř. odbornými znalostmi, ledaže by takové osoby byly příslušně poučeny nebo pokud by byly pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Kromě toho je nutné na děti dávat pozor také kvůli tomu, aby se zabezpečilo, že si s přístrojem nebudou hrát.

OBLAST VYUŽITÍ

Merač teploty slouží na meranie kontaktnéj teploty pomocou meracieho snímača typu K.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

MERANIE KONTAKTNEJ TEPLoty POMOCou MERACIEHO SNÍMAČA TYPU K

Výstraha!


Merací snímač nikdy nepřipájakte k vodivému spinaciemu obvodu.

Pre tento merací prístroj používajte len merací snímač typu K.

1. Merací snímač zasunite do násadky. Súčasne môžete použiť dva meracie snímače.


2. Tlačidlo  podržte stlačené, aby sa prístroj zapol.


Indikátor kontaktnéj teploty sa neustále aktualizuje, až kým merací snímač nedosiahne s meraným objektom tepelnú rovnováhu. Ak sa dlhšie ako 5 minút nestlačí žiadne tlačidlo, tak indikátor prejde do stavu so stímeným osvetlením. Ak sa ani ďalších 25 minút nestlačí žiadne tlačidlo, tak sa merací prístroj automaticky vypne.

Ak sa objaví indikátor nízkeho stavu batérií , tak sa prístroj automaticky vypne už 5 minút po poslednej manipulácii s tlačidlom (batérie vymeňte čo najrýchlejšie).


3. Stlačte tlačidlo  alebo , aby sa spustil časový spínač (timer) a aby sa počas stanovenej doby mohla merať minimálna, maximálna a priemerná teplota.


Po aktivovaní časového spínača sa prístroj automaticky vypne až po 30 hodinách.

4. Stlačte tlačidlo , aby sa striedavo mohli zobrazovať minimálne, maximálne a priemerné namerané hodnoty. Striedavo sa budú zobrazovať aj namerané časy pre minimálne, maximálne a priemerné hodnoty.

5. Stlačte tlačidlo , aby sa časový spínač vypol a zobrazovanie minimálnych, maximálnych a priemerných hodnôt prerušilo.

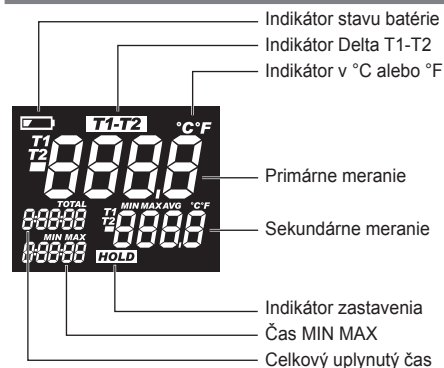
6. Stlačte tlačidlo , aby ste si mohli vybrať zobrazovanie v stupňoch Celzia (°C) alebo Fahrenheita (°F).

7. Stlačte tlačidlo , aby sa zobrazené namerané hodnoty zastavili alebo opäť spustili.

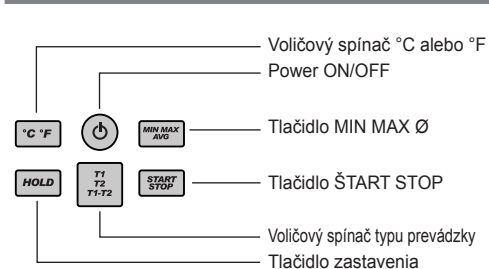
8. Stlačte tlačidlo , aby sa mohla zmeniť hodnota, ktorá sa zobrazí pre primárne alebo sekundárne meranie.

9. Stlačte tlačidlo , aby sa prístroj vypol.

DISPLEJ



TLAČIDLÁ



ÚDRŽBA

Výstraha!

V rámci úrazovej prevencie nikdy nenamáčajte prístroj do kapaliny, príp. zabraňte tomu, aby kapalina mohla do prístroje vniknúť.

Přístroj průběžně čistěte od prachu a nečistot. Přístroj udržujte čistý, suchý a bez přítomnosti oleje nebo maziv. Čisticí přípravky a rozpouštědla škodí umělé hmotě a dalším izolačním materiálům, proto k čištění přístroje používejte pouze jemné mydlo a čistý hadřík. Nikdy v blízkosti přístroje nepoužívejte hořlavá rozpouštědla.

Otvor laseru udržujte čistý. V prípade potreby vyčistíte sklo mäkkým hadříkom a alkoholom.

Používať výhradne príslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informaci o typu a desetimístném objednacím čísle přímo servis a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY



Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.



Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/EC o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobiť ekologicky šetrnému recyklování.



Značka CE

TECHNICKÉ DÁTA Měřič teploty 2270-20

Teplota kontaktní zóny	-200 °C do 1372 °C
Přesnost měření	
Pro teploty okolního prostředí	18 °C do 28 °C
Při měřeních od -100 °C do 1372 °C	± (0,1% indikované hodnoty + 0,7 °C)
Při měřeních od -200 °C do -100 °C	± (0,4% indikované hodnoty + 0,7 °C)
Teplotní koeficient	
Při měřeních od -100 °C do 1372 °C	0,01% indikované hodnoty + 0,05 °C na stupeň Celsia mimo teplotního rozsahu okolního prostředí od 18 °C do 28 °C
Při měřeních od -200 °C do -100 °C	0,04% indikované hodnoty + 0,05 °C na stupeň Celsia mimo teplotního rozsahu okolního prostředí od 18 °C do 28 °C
Rozlišení zobrazení kontaktní teploty:	0,1 °C
Teplotní rozsah měřicího snímače typu K (standardní výbava)	-60 °C do 200 °C
Teplotní rozsah měřicího snímače typu K (nie je súčasťou dodávky)	-60 °C do 1372 °C
Přesnost vstupů měřicího snímače typu K	±1,1 °C nebo ±0,4% indikované hodnoty, podle toho, která hodnota je vyšší
Výška spádu	1 metr
Provozní teplota	-10 °C do 50 °C
Teplota uskladnění	-40 °C do 60 °C
Relativní vlhkost vzduchu	10 do 90% bez vytváření kondenzátu při teplotě okolního prostředí < 30 °C
Typ baterií	3 x AA baterie, LR6, 4,5 V DC
Životnost baterií	více než 80 hod. při všech typech funkcí
Bezpečnostné predpisy	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Cerifikáty	CE
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2003	491 g

⚠ UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nepoužívejte v nebezpečném prostředí. Nepoužívejte za deště, sněhu, na vlhkých nebo mokrych místech. Nepoužívejte vo výbušnom prostredí (dym, prach alebo vznetlivé materiály), pretože pri nasadzovaní alebo vyberaní batéria môže dôjsť k iskreniu, ktoré môže spôsobiť požiar.

Pred nasadzovaním alebo vyberaním akumulátora odpojte všetky káble a všetky vedenia ku kontrolovanému objektu a prístroj vypnite.

Bezporuchová prevádzka vyžaduje použitie batérií 3-AA a ich riadne vloženie do prístroja. Nepoužívejte iné zdroje napätia alebo prúdu.

Batérie ukladajte dôsledne mimo dosah detí.

Nepoužívejte súčasne nové a použité batérie. Nepoužívejte súčasne batérie rôznych výrobcov (alebo rôznych typov jedného výrobcu).

Nepoužívejte súčasne batérie pre opakované použitie a jednorázové batérie.

Batérie vkladajte podľa vyznačených pólov + / -.

Použitie batérie okamžite riadne zlikvidujte.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batérovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

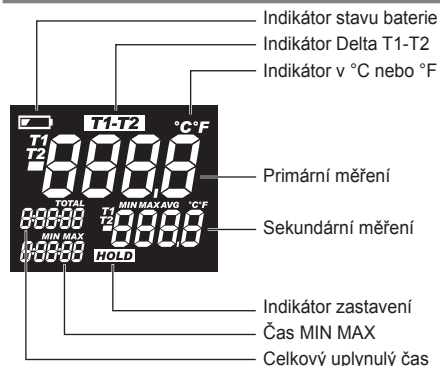
Tento prístroj nie je vhodný na použitie prostredníctvom osôb (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo chýbajúcimi skúsenosťami príp. odbornými znalosťami, iba ak by tieto boli adekvátne poučené, alebo ak by boli pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Okrem toho treba na deti dávať pozor aj kvôli tomu, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

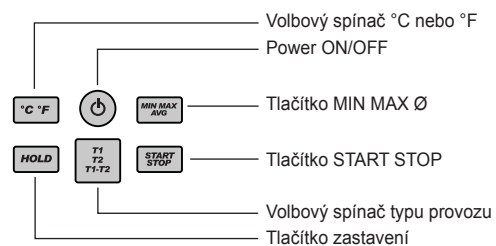
Měřič teploty slouží pro měření kontaktní teploty pomocí měřicího snímače typu K.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

DISPLEJ



TLAČÍTKA



MĚŘENÍ KONTAKTNÍ TEPLoty POMOCÍ MĚŘICÍHO SNÍMAČE TYPU K

Výstraha!

Měřicí snímač nikdy nepřipojujte k vodivému spínacímu obvodu.

Pro tento měřicí přístroj použijte pouze měřicí snímač typu K.

1. Měřicí snímač zasuněte do nástavce. Současně můžete použít dva měřicí snímače.

2. Tlačítko podržte stisknuté, aby se přístroj zapnul.

Indikátor kontaktní teploty se neustále aktualizuje, až dokud měřicí snímač nedosáhne s měřeným objektem tepelnou rovnováhu. Pokud se déle než 5 minut nestiskne žádné tlačítko, přejde indikátor do stavu se ztlumeným osvětlením. Pokud se ani dalších 25 minut nestiskne žádné tlačítko, tak se měřicí přístroj automaticky vypne.

Když se objeví indikátor nízkého stavu baterií , přístroj se automaticky vypne už 5 minut po poslední manipulaci s tlačítkem (batérie vyměňte co nejdříve).

3. Stiskněte tlačítko nebo , aby se spustil časový spínač (timer) a aby se během stanovené doby mohla měřit minimální, maximální a průměrná teplota.

Po aktivování časového spínače se přístroj automaticky vypne až po 30 hodinách.

4. Stiskněte tlačítko , aby se střídavě mohly zobrazovat minimální, maximální a průměrné naměřené hodnoty. Střídavě se budou zobrazovat i naměřené časy pro minimální, maximální a průměrné hodnoty.

5. Stiskněte tlačítko , aby se časový spínač vypnul a aby se přerušilo zobrazování minimálních, maximálních a průměrných hodnot.

6. Stiskněte tlačítko , abyste si mohli vybrat zobrazování v stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F).

7. Stiskněte tlačítko , aby se zobrazené naměřené hodnoty zastavily nebo opět spustily.

8. Stiskněte tlačítko , aby se mohla změnit hodnota, která se zobrazí pro primární nebo sekundární měření.

9. Stiskněte tlačítko , aby se přístroj vypnul.

ÚDRŽBA

Výstraha!

V rámci úrazovej prevencie nikdy nenamáčajte prístroj do kvapaliny, príp. zabráňte tomu, aby kvapalina mohla do prístroja vniknúť.

Přístroj priebežne čistite od prachu a nečistôt. Přístroj udržujte čistý, suchý a bez přítomnosti oleje nebo maziv. Čistiace přípravky a rozpouštědla škodia umelej hmote a dalším izolačným materiálom, preto k čisteniu prístroja používajte len jemné mydlo a čistú handričku. Nikdy v blízkosti prístroja nepoužívajte horľavé rozpúšťadlá.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/ Adresy zákaznických centier).

Pri udaní typu stroja a desaťmiestneho čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadať explozivná schéma prístroja od Vášho zákaznického centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Elektrické náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice 2002/96/ES o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologicky šetrnej recyklácii.



Značka CE

DANE TECHNICZNE**Temperatura Przyrząd pomiarowy 2270-20**

Temperatura strefy stykowej	-200 °C do 1372 °C
Dokładność pomiaru	
Dla temperatur otoczenia	± 18 °C do 28 °C
W przypadku pomiarów od -100 °C do 1372 °C	± (0,1% wartości wskazywanej + 0,7 °C)
W przypadku pomiarów od -200 °C do -100 °C	± (0,4% wartości wskazywanej + 0,7 °C)
Współczynnik temperatury	
W przypadku pomiarów od -100 °C do 1372 °C	0,01% wartości wskazywanej + 0,05 °C na stopień Celsjusza poza zakresem temperatur
W przypadku pomiarów od -200 °C do -100 °C	0,04% wartości wskazywanej + 0,05 °C na każdy stopień Celsjusza poza zakresem temperatur
Dla temperatur otoczenia od 18 °C do 28 °C	0,1 °C
Rozdzielczość wskaźnika temperatury stykowej:	0,1 °C
Zakres temperatury Czujnik pomiarowy typu K (zakres dostawy)	-60 °C do 200 °C
Zakres temperatury Czujnik pomiarowy typu K (Nie jest zawarte w zakresie dostawy)	-60 °C do 1372 °C
Dokładność wprowadzania wartości Czujnik pomiarowy typu K	±1,1 °C lub ±0,4% wartości wskazywanej, w zależności od tego, która wartość jest większa.
Wysokość spadania	1 metr
Temperatura eksploatacyjna	-10 °C do 50 °C
Temperatura przechowywania	-40 °C do 60 °C
Względna wilgotność powietrza	10 do 90% bez tworzenia się kropli przy temperaturze otoczenia < 30 °C
Typ baterii	3 x bateria AA, LR6, 4,5 V DC
Żywotność baterii	Powyżej 80 godzin przy wszystkich rodzajach funkcji
Przepisy dotyczące bezpieczeństwa	EN61326-1, 2; IEC61000-3-2, 3; IEC61000-4-2, 3, 4, 5, 6; CISPR11; FCC Part 15
Certyfikacje	CE
Ciężar wg procedury EPTA 01/2003	491 g

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nie wolno używać w niebezpiecznym otoczeniu. Nie stosować podczas opadów deszczu, śniegu, w miejscach wilgotnych lub mokrych. Nie używać w terenie zagrożonym eksplozją (dym, pył lub materiały łatwopalne), ponieważ przy wkładaniu lub wyjmowaniu baterii zmiennej mogą powstać iskry. To może spowodować ogień.

Przed włożeniem lub wyjęciem baterii należy odłączyć wszystkie kable i przewody od kontrolowanego obiektu i wyłączyć aparat.

Dla prawidłowej eksploatacji muszą być wstawione do aparatu prawidłowo baterie 3-AA. Nie stosować żadnego innego napięcia lub zasilania energią.

Baterie przechowywać zawsze w miejscach, do których dzieci nie mają dostępu.

Nie wkładać nowych i używanych baterii jednocześnie. Nie wkładać jednocześnie baterii różnych producentów (lub różnych typów baterii tego samego producenta).

Nie wkładać jednocześnie baterii ponownie ładowalnych i baterii, których nie można ponownie ładować.

Baterie wkładać zgodnie z symbolami + / - .

Zużyte baterie należy natychmiast prawidłowo usunąć.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

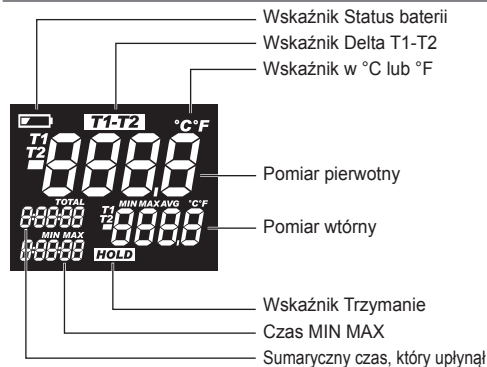
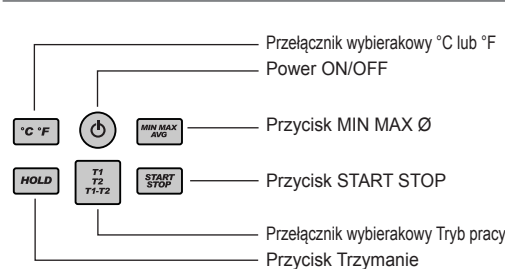
Urządzenie to nie jest przeznaczone do tego, aby mogło być używane przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osób o braku doświadczenia względnie wiedzy fachowej, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostaną przez nią odpowiednio poinstruowane, jak należy używać tego urządzenia. Ponadto

należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie będą one bawiły się urządzeniem.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Przyrząd pomiarowy do pomiaru temperatury służy do pomiaru temperatury stykowej za pomocą czujnika pomiarowego typu K.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

DISPLAY**PRZYCISKI****POMIAR TEMPERATURY STYKOWEJ ZA POMOCĄ CZUJNIKA POMIAROWEGO TYPU K****Ostrzeżenie!**

Nigdy nie należy podłączać czujnika pomiarowego do obwodu przewodzącego prąd.

Do niniejszego przyrządu pomiarowego należy używać wyłącznie czujnika pomiarowego typu K.

1. Wetknąć czujnik pomiarowy do wkładki. Użyte mogą być równocześnie dwa czujniki pomiarowe.

2. Przytrzymać przycisk w stanie naciśniętym, aby włączyć przyrząd pomiarowy.

Wskaźnik temperatury stykowej jest aktualizowany w sposób ciągły do momentu, aż czujnik pomiarowy osiągnie równowagę termiczną z obiektem pomiarowym. Jeżeli w przeciągu 5 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to wskaźnik przechodzi do stanu słabo oświetlonego. Jeżeli przez kolejnych 25 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to przyrząd pomiarowy automatycznie wyłączy się.

Jeżeli pojawi się wskaźnik niskiego statusu baterii , to przyrząd pomiarowy wyłączy się automatycznie już po 5 minutach od ostatniego naciśnięcia przycisku (należy jak najszybciej wymienić baterie).

3. Nacisnąć przycisk lub , aby wystartować czasomierz i zmierzyć minimalną, maksymalną oraz średnią temperaturę w określonym przedziale czasu.

Po aktywacji czasomierza przyrząd pomiarowy wyłączy się automatycznie dopiero po 30 godzinach.

4. Nacisnąć przycisk , aby naprzemiennie wskazywać minimalne, maksymalne i średnie wartości pomiarowe. Również czasy pomiarowe wskazywane będą naprzemiennie dla minimalnych, maksymalnych i średnich wartości pomiarowych.

5. Nacisnąć przycisk , aby wyłączyć czasomierz i przerwać wskazywanie minimalnych, maksymalnych i średnich wartości pomiarowych.

6. Nacisnąć przycisk , aby wybrać stopnie Celsjusza (°C) lub stopnie Fahrenheita (°F).

7. Nacisnąć przycisk , aby utrzymać wskazywane wartości pomiarowe lub znowu je zwolnić.

8. Nacisnąć przycisk , aby zmienić wartość, która wskazywana będzie dla pomiaru pierwotnego lub pomiaru wtórnego.

9. Nacisnąć przycisk , aby wyłączyć przyrząd pomiarowy.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA**Ostrzeżenie!**

W celu uniknięcia zranienia osób, aparatu nigdy nie zanurzać w płynie lub nie dopuścić, że płyn dostanie się do aparatu.

Pył i brud z aparatu zawsze oczyszczać. Przyrząd pomiarowy należy utrzymywać w stanie czystym, suchym oraz wolnym od oleju i smaru. Środki czyszczące i rozpuszczalniki są szkodliwe dla tworzyw sztucznych i innych części izolujących, dlatego aparat czyścić tylko łagodnym mydłem i wilgotną tkaniną. Nie używać nigdy łatwopalnych rozpuszczalników w pobliżu aparatu.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać dziesięciocyfrowy numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Znak CE

MŰSZAKI ADATOK Hőmérsékletmérő készülék 2270-20

Kontaktzóna hőmérséklet	-200 °C-tól 1372 °C-ig
Mérési pontosság	
Környezeti hőmérséklet-tartomány:	18 °C-tól 28 °C-ig
-100 °C-tól 1372 °C-ig történő méréseknél	a kijelzett érték ± (0,1%-a + 0,7 °C)
-200 °C-tól -100 °C-ig történő méréseknél	a kijelzett érték ± (0,4%-a + 0,7 °C)
Hőmérsékleti együttható	
-100 °C-tól 1372 °C-ig történő méréseknél	a kijelzett érték 0,01%-a + 0,05 °C Celsius fokenként 18 °C - 28 °C közötti környezeti hőmérséklettartományon kívül
-200 °C-tól -100 °C-ig történő méréseknél	a kijelzett érték 0,04%-a + 0,05 °C Celsius fokenként 18 °C - 28 °C közötti környezeti hőmérséklettartományon kívül
A kontakthőmérséklet-kijelzés felbontása:	0,1 °C
A K típusú mérőérzékelő hőmérséklettartománya (alapkitétel).....	-60 °C-tól 200 °C-ig
A K típusú mérőérzékelő hőmérséklettartománya (nem tartozék).....	-60 °C-tól 1372 °C-ig
A K típusú mérőérzékelő beviteli pontossága	±1,1 °C vagy a kijelzett érték ±0,4%-a attól függően, melyik érték magasabb
Esési magasság	1 méter
Üzemi hőmérséklet	-10 °C-tól 50 °C-ig
Tárolási hőmérséklet	-40 °C-tól 60 °C-ig
Levegő relatív páratartalma	10-től 90%-ig kondenzvíz-képződés nélkül 30 °C alatti környezeti hőmérséklet mellett
Elem típusa	3 x AA elem, LR6, 4,5 V DC
Elemek élettartama	80 óra felett minden funkciótipusnál
Biztonsági rendelkezések.....	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Tanúsítványok.....	CE
Súly a 01/2003 EPTA-eljárás szerint.....	491 g

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatót és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. **Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Veszélyes környezetben használni tilos. Ne használják esőben, hóban, nedves vagy vizes helyeken. Ne használják robbanásveszélyes területeken (füst, por vagy gyúlékony anyagok), mivel a akku behelyezésekor vagy kivételkor szikrák keletkezhetnek. Ez tüzet okozhat.

Az akku behelyezése vagy eltávolítása előtt válasszon le minden kábelt és vezetékét a vizsgálni kívánt tárgyról, és kapcsolja ki a készüléket.

A kifogástalan működéshez 3-AA elemeket kell megfelelően behelyezni a készülékbe. Tilos más feszültség- vagy áramellátást használni.

Az elemeket mindig gyermekektől elzárva kell tárolni.

Ne használjanak vegyesen új és használt elemeket. Ne használjanak vegyesen különböző gyártmányú (vagy egy gyártó különböző típusait) elemeket.

Ne használjanak egyszerre újratölthető és nem újratölthető elemeket.

Az elemeket a + / - jelöléseknek megfelelően kell behelyezni.

A lemerült elemeket azonnal szakszerűen ártalmatlanítani kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

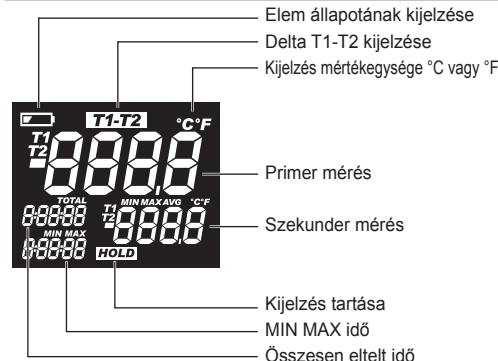
A jelen készülék nem alkalmas csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyanok általi használatra, akiknek nincs meg a kellő tapasztalatuk, ill. szaktudásuk, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy megfelelő utasításokkal látja el vagy felügyeli őket. Ezenkívül a gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A hőmérsékletmérő készülék kontakt hőmérséklet mérésére szolgál K típusú mérőérzékelővel.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

KIJELZŐ



NYOMÓGOMBOK



A KONKÁKT HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSE K TÍPUSÚ MÉRŐÉRZÉKELŐVEL

Figyelmeztetés!

A mérőérzékelőt soha ne csatlakoztassa áramot vezető áramkörre.

Ehhez a mérőkészülékhez csak K típusú mérőérzékelőt használjon.

1. Helyezze a mérőérzékelőt a betétbe. Egyszerre két mérőérzékelőt használhat.

2. A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva a gombot.

A kontakt hőmérséklet kijelzése folyamatosan aktualizálásra kerül, míg a mérőérzékelő a mért tárggyal el nem éri a termikus egyensúlyt. Ha 5 percnél hosszabb ideig egyetlen nyomógombot sem működtetnek, a kijelző gyenge megvilágításra kapcsol. Ha további 25 percig nem nyomnak meg egyetlen gombot sem, a mérőkészülék automatikusan kikapcsol.

Ha megjelenik a elem töltésszint alacsony jelzés, a készülék már 5 perccel az utolsó gombnyomást követően kikapcsol (az elemeket a lehető leghamarabb ki kell cserélni).

Az időzítő elindításához, és egy meghatározott időtartamon belüli minimális, maximális és az átlaghőmérséklet méréséhez nyomja meg a vagy nyomógombot.

Az időzítő aktiválása után a készülék csak 30 óra elteltével kapcsol ki automatikusan.

3. A mért minimális, maximális és átlagértékek váltakozó kijelzéséhez nyomja meg a nyomógombot. A minimális, maximális és átlagértékekhez tartozó mérési idő is váltakozva látható.

Az időzítő kikapcsolásához, és a minimális, maximális és átlagértékek kijelzésének leállításához nyomja meg a nyomógombot.

4. A Celsius (°C) és a Fahrenheit (°F) közti váltáshoz nyomja meg a nyomógombot.

5. A kijelzett mérési értékek mentéséhez vagy ismételt feloldásához nyomja meg a nyomógombot.

6. A primer vagy szekunder méréshez kijelzett érték módosításához nyomja meg a nyomógombot.

7. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a nyomógombot

KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés!

A személyi sérülések elkerülése érdekében a készüléket soha nem szabad folyadékba meríteni, ill. kerülni kell folyadékok készülékbe jutását.

A port és szennyeződéseket mindig el kell távolítani a készülékről. A készüléket tisztán, szárazon, valamint olajtól és zsírtól mentesen kell tartani. A tisztító- és oldószerek általában más műanyagokra és más szigetelő részekre, ezért csak enyhén szappannal és nedves ruhával szabad a készüléket tisztítani. Soha ne használjon éghető oldószereket a készülék közelében!

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és tízjegyű azonosító száma alapján a területileg illetékes Milwaukee márkaszerviztől vagy közvetlenül a gyártótól (Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

SZIMBÓLUMOK



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe! A használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.



CE-jelölés

TEHNIČNI PODATKI Mjerni instrument temperature 2270-20

Temperatura kontaktne zone	-200 °C do 1372 °C
Točnost mjerenja	
Za temperature okolice	±18 °C do 28 °C
Kod mjerenja od -100 °C do 1372 °C	± (0,1% prikazane vrijednosti + 0,7 °C)
Kod mjerenja od -200 °C do -100 °C	± (0,4% prikazane vrijednosti + 0,7 °C)
Koeficijent temperature	
Kod mjerenja od -100 °C do 1372 °C	0,01% prikazane vrijednosti + 0,05 °C po stupnju Celzija izvan područja temperature okolice od 18 °C do 28 °C
Kod mjerenja od -200 °C do -100 °C	0,04% prikazane vrijednosti + 0,05 °C po stupnju Celzija izvan područja temperature okolice od 18 °C do 28 °C
Razlučivanje prikaza kontaktne temperature:	0,1 °C
Područje temperature osjetnika tila K (obseg dobave)	-60 °C do 200 °C
Područje temperature osjetnika tila K (Ni vsebovan v obsegu dobave)	-60 °C do 1372 °C
Ulazna točnost osjetnika tipa K	±1,1 °C ili ±0,4% prikazane vrijednosti, zavisno o tome, koja je vrijednost veća
Visina pada	1 metar
Radna temperatura	-10 °C do 50 °C
Temperatura skladišta	-40 °C do 60 °C
Relativna vlaga zraka	10 do 90% bez stvaranja kondenzata kod temperature okolice < 30 °C
Tip baterije	3 x AA-baterije, LR6, 4.5 V DC
Trajanje baterije	preko 80 sati kod svih vrsta funkcija
Varnostne določbe	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Certifikacija	CE
Teža po EPTA-proceduri 01/2003	491 g

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Ne uporabljajte v nevarnih območjih. Ne uporabljajte pri dežju, snegu, na vlažnih ali mokrih mestih. Ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženih območjih (dim, prah ali vnetljivi materiali), saj se pri vstavljanju ali baterija lahko tvorijo iskre. Te lahko povzročijo ogenj.

Pred vstavljanjem ali odstranjevanjem akumulatorjev ločite vse kable in vodnike od preizkušane objekta in napravo izklopite.

Za brezhibno delovanje je v napravo potrebno pravilno vstaviti 3-AA baterije. Ne uporabljajte nobene druge oskrbe s tokom ali napetostjo.

Baterije shranjujte zmeraj izven dosega otrok.

Ne uporabljajte novih in rabljenih baterij skupaj. Ne uporabljajte skupaj baterij različnih proizvajalcev (ali različnega tipa enega proizvajalca).

Ne uporabljajte ob enem baterij za polnjenje in baterij za enkratno uporabo.

Baterije vstavite ustrezno + / - simbolom.

Izrabljene baterije takoj predpisom ustrezno odstranite.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Ta naprava ni primerna za uporabo s strani oseb (vključno z otrok) z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomankljivimi izkušnjami oz. strokovnimi znanji, razen če se bodo s strani za njihovo varnost odgovorne osebe ustrezno podučili ali bodo nadzorovani. Vrh tega je otroke potrebno nadzorovati, da bo zagotovljeno, da se z napravo ne bodo igrali.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Mjerni instrument temperature služi za mjerenje kontaktne temperature sa osjetnikom tipa K.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

MJERENJE KONTAKTNE TEMPERATURE SA JEDNIM OSJETNIKOM TIPA K

Opozorilo!


Osetnik nikada ne priključivati na jedan rasklopni krug pod naponom.



Za ovaj mjerni aparat upotrijebiti samo osjetnik tipa K.

1. Osetnik umetnuti u umetak. Koristiti se mogu dva osjetnika istovremeno.


2. Tipku  držati pritisnutom, kako bi se aparat uključio.


Prikaz kontaktne temperature se stalno aktualizira, sve dok osjetnik nije postigao termičku ravnotežu sa mjernim objektom. Ako se za duže od 5 minuta ne pritisne nikakva tipka, prikaz prelazi na slabo osvijetljeno stanje. Ako se za daljih 25 minuta ne pritisne nikakva tipka, mjerni aparat se automatski isključuje.


Ako se pojavi prikaz za nizak status baterija , aparat se već 5 minuta nakon zadnjeg posluživanja tipke automatski isključuje (baterije što je brže moguće promijeniti).

3. Pritisnuti tipku  ili  da bi se startao Timer i da bi se mjerila minimalna, maksimalna i prosječna temperatura za jedno određeno razdoblje.


Poslije aktiviranja Timera se aparat automatski isključuje teko poslije 30 sati.


4. Pritisnuti tipku  da bi naizmjenično bile prikazane minimalne, maksimalne i prosječne mjerne vrijednosti. Prikazuju se naizmjenično i mjerna vremena za minimalne, maksimalne i prosječne vrijednosti.

5. Pritisnuti tipku  da bi se isključio Timer i da bi se prekinuli prikazi minimalnih, maksimalnih i prosječnih vrijednosti.

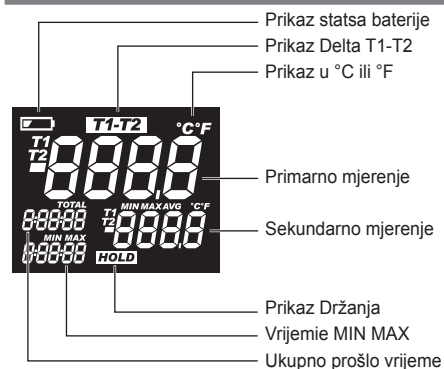
6. Pritisnuti tipku  da bi se biralo između stupnjeva Celzija (°C) i Fahrenheit (°F).

7. Pritisnuti tipku  da bi se prikazane mjerne vrijednosti održale ili ponovno oslobodile.

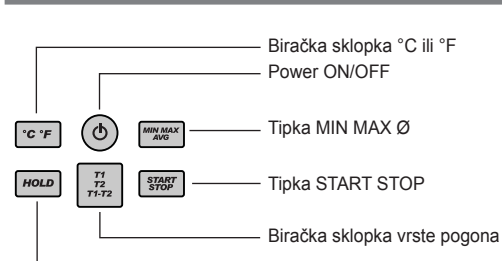
8. Pritisnuti tipku  da bi se vrijednost, koja je prikazana za primarno ili sekundarno mjerenje, promijenile.

9. Pritisnuti tipku  da bi se aparat isključio.

DISPLEJ



TIPKE



VZDRŽEVANJE

Opozorilo!

V izogib osebnih škodi, naprave nikdar ne potapljamo v tekočino oz. se izogibamo temu, da bi v napravo zašla tekočina.

Prah in nečistoče iz naprave redno odstranjujemo. Aparat čuvati čistim, suhim i bez ulja ili zamaščenja. Čistilna sredstva in redčila so za umetne mase in ostale izolirajoče dele škodljiva, zaradi tega napravo čistimo zgolj s pomočjo blagega mila in vlažne krpe. V bližini naprave nikdar ne uporabljajte goriljiva razredčila.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Techtronic Industries GmbH naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in desetmestne številke s tipske ploščice Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Prosimo, da pred uporabo pazorno preberete to navodilo za uporabo.



Elektricnega orodja ne odstranjujte s hišnimi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/EC o odpadni elektricni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba elektricna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.



CE-znak

TEHNISKIE PARAMETRI Mērīšanas iekārtas temperatūra 2270-20

Saskares virsmu temperatūra	no -200 °C līdz 1372 °C
Mērījuma precizitāte	
Apkārtējās vides temperatūrai	no 18 °C līdz 28 °C
Mērījumiem no -100 °C līdz 1372 °C	± (0,1% no rādījuma vērtības + 0,7 °C)
Mērījumiem no -200 °C līdz -100 °C	± (0,4% no rādījuma vērtības + 0,7 °C)
Temperatūras koeficients	
Mērījumiem no -100 °C līdz 1372 °C	0,01% no rādījuma vērtības + 0,05 °C katram Celsija grādam izņemot apkārtējās vides temperatūras amplitūdā no 18 °C līdz 28 °C
Mērījumiem no -200 °C līdz -100 °C	0,04% no rādījuma vērtības + 0,05 °C katram Celsija grādam izņemot apkārtējās vides temperatūras amplitūdā no 18 °C līdz 28 °C
Saskares virsmas temperatūras rādījuma izšķirtspēja:	0,1 °C
K modeļa devēja mērāmās temperatūras amplitūda (komplektācija)	no -60 °C līdz 200 °C
K modeļa devēja mērāmās temperatūras amplitūda (Nav pieejams piegādes apjomā)	no -60 °C līdz 1372 °C
K modeļa devēja ievades precizitāte	±1,1 °C vai ±0,4% no rādījuma vērtības, atkarībā no tā, kura vērtība ir augstāka
Droša kritiena augstums	1 metrs
Ekspluatācijas temperatūra	no -10 °C līdz 50 °C
Uzglabāšanas temperatūra	no -40 °C līdz 60 °C
Relatīvais gaisa mitrums	no 10 līdz 90% bez kondensāta veidošanās, ka apkārtējās vides temperatūra ir < 30 °C
Baterijas veids	3 x AA baterijas LR6, 4.5 V DC
Baterijas darbības ilgums	vairāk nekā 80 stundas visos darbības režīmos
Drošības prasības	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Sertifikāti	CE
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2003	491 g

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. **Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Neizmantot bīstamā vidē. Nelietot lietū, sniegā, mitrās vai slapjās vietās, kā arī sprādzienbīstamās zonās (dūmainā, putekļainā vai uzliesmojošu materiālu vidē), jo baterija nomaļina, tos izņemot un ieliekot, var rasties dzirksteļošana, kura savukārt var izraisīt uguns rašanos.

Pirms akumulatoru ielikšanas vai izņemšanas atvienot no pārbaudāmā objekta kabelus un vadus. Izslēgt pašu instrumentu.

Lai garantētu normālu darba režīmu, pareizi ievietojiet 3-AA baterijas instrumentā. Neizmantojiet citus spriegumus vai strāvas ietaises.

Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamās vietās.

Nelietojiet jaunās baterijas kopā ar lietotajām. Neievietojiet dažādu ražotāju baterijas (vai viena ražotāja dažādu tipu baterijas).

Nelietojiet kopā uzlādējamās un neuzlādējamās baterijas.

Baterijas ievietojot pārliecinieties, lai + / - poli būtu izvietoti atbilstoši simboliem.

Nolietotās baterijas novāciet nekavējoties un atbilstoši priekšrakstiem.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulatora var izteciēt akumulatora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulatora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

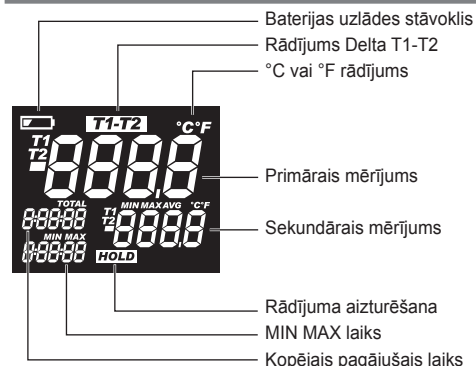
Iekārtu nedrīkst lietot personas (tai skaitā arī bērni) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un/ vai zināšanām, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav tās instruējusi vai neuzrauga. Īpaši jāuzmanās, lai bērni ar iekārtu nespēlētu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

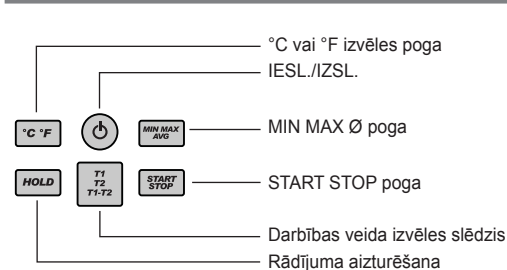
Temperatūras mērīšanas iekārta ir paredzēta saskares virsmas temperatūras mērījumu veikšanai ar K modeļa devēju.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

DISPLEJS



POGAS



SASKARES VIRSMAS TEMPERATŪRAS MĒRĪŠANA IZMANTOJOT K MODEĻA DEVĒJU

Brīdinājums!

Nekad nepieslēdziet devēju strāvu vadošā ķēdē.

Šajā mērierīcē drīkst izmantot tikai K modeļa devēju.

- Lespraust devēju savienotājlīdzā. Vienlaicīgi ir iespējams izmantot divus devējus.
- Lai ieslēgtu iekārtu, turēt nospiegt taustiņu

Saskares virsmas temperatūra nemiēti tiek atjaunināta, līdz brīdim, kad devējs ir sasniedzis tādu pašu temperatūru, kā mērāmais objekts. Ja ilgāk nekā 5 minūtes netiek nospiesta neviena poga, tiek samazināts displeja apgaismojuma spilgtums. Ja netiek nospiesta kāda poga arī turpmākajās 25 minūtēs, tad mēriekārta automātiski izslēdzas.

Ja parādās zema akumulatora uzlādes līmeņa indikators , iekārta automātiski izslēdzas jau pēc 5 minūtēm, ja netiek nospiesta neviena poga (nomainiet baterijas pēc iespējas ātrāk).

- Lai palaistu un apturētu taimeri, kā arī lai mērītu noteikta laika posma zemāko, augstāko un vidējo temperatūru, nospiegt pogu vai .

Pēc taimera ieslēgšanas iekārta automātiski izslēdzas tikai pēc 30 stundām.

- Nospiegt pogu , lai pārmaiņus attēlotu zemāko, augstāko un vidējo mērījumu vērtību. Tiek parādīti arī zemākās temperatūras, augstākās temperatūras un vidējās temperatūras mērījumu veikšanas laiki.
- Nospiegt pogu , lai izslēgtu taimeri un pārtrauktu zemākās, augstākās un vidējās temperatūras rādījumu.
- Nospiegt pogu , lai izvēlētos mērījumus attēlot pēc Celsija skalas (°C) vai pēc Fārenheita skalas (°F).
- Nospiegt pogu , lai aizturētu mērījumu rādītāju, vai lai turpinātu reāllaika rādījumu.
- Nospiegt pogu , lai mainītu vērtību, kas tiek attēlota kā primārā un kā sekundārā vērtība.
- Nospiegt pogu , lai izslēgtu iekārtu.

APKOPE

Brīdinājums!

Apejieties ar instrumentu uzmanīgi, lai cilvēkiem nerastos traumas! To nekad neiegremdējiet šķidrumā un uzmanieties, lai tajā neiekļūtu šķidrums.

Regulāri slaukiet no instrumenta putekļus un notīriet netrūmus. Uzturēt iekārtu tīru, sausu un bez eļļas vai citu smērvielu pleķiem. Tīrīšanai izmantojiet maigas ziepes un samitrinātu drāniņu. Tīrīšanas līdzekļi un šķīdinātāji ir kaitīgi plastmasas un pārējām izolējošām daļām. Nekad nelietojiet instrumenta tuvumā degošus šķīdinātājus.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaļa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisā vai tieši pie firmas Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta eksplozijas zīmējumu, šim nolūkam jāuzrāda mašīnas tips un desmitvietīgais numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

SIMBOLI



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Neizmetiet elektroiekartas sadzīves atkritumos! Saskana ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK par lietotajām elektroiekartām, elektronikas iekartām un tas iekļaušanu valsts likumdošana lietotas elektroiekartas ir jāsavāc atsevišķi un jānogada otrreizējai pārstrādei videi draudzīga veida.



CE marķējums

TECHNINIAI DUOMENYS

Temperatūros matavimo prietaisais 2270-20

Kontaktinės temperatūros sritis	.....-200 °C iki 1372 °C
Matavimo tikslumas	
Aplinkos temperatūrai	.....18 °C iki 28 °C
Matuojant nuo -100 °C iki 1372 °C	.....+ 0,7 °C rodmens reikšmės ± 0,1 %
Matuojant nuo -200 °C iki -100 °C	.....+ 0,7 °C rodmens reikšmės ± 0,4%
Temperatūros koeficientas	
Matuojant nuo -100 °C iki 1372 °C	.....+ 0,05 °C rodmens vertės 0,01 % vienam laipsniui pagal Celsijų už aplinkos temperatūros nuo 18 °C iki 28 °C zonos ribų
Matuojant nuo -200 °C iki -100 °C	.....+ 0,05 °C rodmens vertės 0,04 % vienam laipsniui pagal Celsijų už aplinkos temperatūros nuo 18 °C iki 28 °C zonos ribų
Kontaktinės temperatūros rodmens jungimas:	.....0,1 °C
K modelio temperatūros zonos matavimo jutiklis (tikimo komplektacija)	.....-60 °C iki 200 °C
K modelio temperatūros zonos matavimo jutiklis (pristatoma atskirai)	.....-60 °C iki 1372 °C
K modelio matavimo jutiklio įvesties tikslumas	.....±1,1 °C arba ±0,4 % rodmens vertės pagal tai, kuri vertė yra didesnė
Kritimas	.....1 metras
Režimo temperatūra	.....-10 °C iki 50 °C
Laikymo temperatūra	.....-40 °C iki 60 °C
Santykinis oro drėgnumas	.....10 iki 90 % be kondensato susidarymo, kai aplinkos temperatūra < 30 °C
Baterijos tipas	.....3 x AA baterijos, LR6, 4,5 V DC
Baterijos veikimo trukmė	.....Virš 80 val. dirbant visomis funkcijomis rūšimis
Saugumo nuostatos	.....EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Sertifikavimai	.....CE
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2003/01 tyrimų metodiką	.....491 g

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Įsisaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Naudoti nepavojingoje aplinkoje. Nenaudoti lyjant, sningant, drėgnose arba šlapiose vietose. Nenaudoti potencialiai sprogiose aplinkose (dūmai, dulkės arba lengvai užsidegančios medžiagos), nes įdedant arba išimant pakaitinį akumuliatorių gali kilti kibirkštys. Tai gali tapti gaisro priežastimi.

Prieš įdedant arba išimant pakaitinį akumuliatorių iš tikrinamo objekto ištraukti visus laidus ir įvadus bei išjungti prietaisą.

Kad prietaisas veiktų nepriklausomai, jį reikia tinkamai įdėti 3 AA baterijas. Nenaudoti jokių kitokių įtampos arba srovės šaltinių.

Baterijas visada laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Vienu metu nedėti naujų ir panaudotų baterijų. Nedėti skirtingų gamintojų (arba skirtingų vieno gamintojo tipų) baterijų.

Vienu metu nedėti įkraunamųjų ir neįkraunamųjų baterijų.

Baterijas dėti pagal + / - simbolius.

Išsiekvojusias baterijas tuoj pat tinkamai likviduoti.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitempus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Šio prietaiso negali naudoti ribotų fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų asmenys (taip pat vaikai) arba asmenys, neturintys pakankamai patirties bei specifinių žinių, nebent jie buvo išmokyti arba juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo. Būtina prižiūrėti vaikus, siekiant įsitikinti, kad jie nežaidžia su prietaisu.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Temperatūros matavimo prietaisas, skirtas matuoti kontaktinę temperatūrą K modelio matavimo jutikliu.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.


KONTAKTINĖS TEMPERATŪROS MATAVIMAS K MODELIO MATAVIMO JUTIKLIU

Įspėjimas!


Matavimo jutiklio niekada nejunkite į elektros tinklą.



Šiam matavimo prietaisui naudokite tik K modelio matavimo jutiklį.

1. Matavimo jutiklį įstatykite į statymui skirtą vietą. Tuo pačiu met galima naudoti du matavimo jutiklius.


2. Norėdami įjungti prietaisą nuspauskite ir laikykite .


Kontaktinės temperatūros rodmuo nuolat atnaujinamas, kol matavimo jutiklis pasiekia terminę pusiausvyrą su matavimo objektu. Jeigu ilgiau nei 5 minutes nebus nuspaustas joks mygtukas, rodmuo bus apšviečiamas silpniau. Jeigu dar 25 minutes nebus nuspaustas joks mygtukas, matavimo prietaisas automatiškai išsijungs.

Jeigu pasirodys išsekusios baterijos rodmuo , prietaisas išsijungs po 5 minučių, kai paskutinį kartą buvo nuspaustas mygtukas (kaip įmanoma greičiau pakeiskite bateriją).


Norėdami įjungti laikmatį ir per tam tikrą laiką išmatuoti mažiausią, didžiausią ir vidutinę temperatūrą, nuspauskite mygtuką  arba .


Įjungus laikmatį, prietaisas automatiškai išsijungia tik po 30 valandų.


3. Norėdami pakaitomis rodyti mažiausią, didžiausią ir vidutinę matavimų reikšmes nuspauskite mygtuką . Pakaitomis rodomi ir mažiausios, didžiausios ir vidutinės reikšmių matavimo laikai.

Norėdami išjungti laikmatį ir nutraukti mažiausios, didžiausios ir vidutinės reikšmės rodmą, nuspauskite mygtuką .

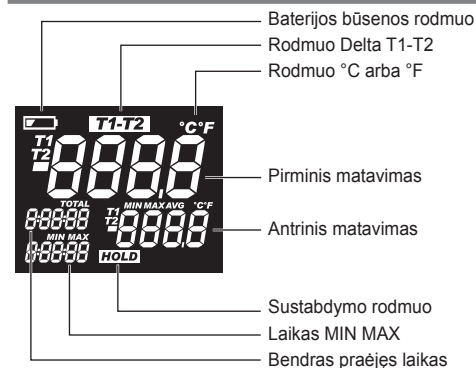
4. Norėdami pasirinkti Celsiaus (°C) ir Farenheito (°F) skalę nuspauskite mygtuką .

5. Norėdami sustabdyti rodmenį arba vėl jį paleisti nuspauskite mygtuką .

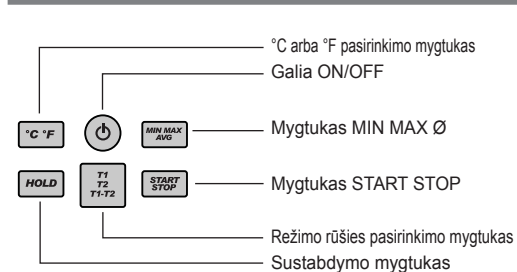
6. Norėdami pakeisti reikšmę, rodomą pirminiam arba antriniam matavimui, nuspauskite mygtuką .

7. Norėdami išjungti prietaisą nuspauskite mygtuką .

EKRANAS



MYGTUKAI



TECHNINIS APTARNAVIMAS

Įspėjimas!

Kad būtų išvengta žmonių aukų, niekada negalima prietaiso gramzdinti į skysčius, o taip pat reikia saugoti, kad skysčiai nepatektų į prietaisą.

Nuolat šalinti nuo prietaiso dulkes ir nešvarumus. Prietaisą būtina laikyti sausoje ir švarioje vietoje bei nuvalyti alyvą ir tepalus. Valymo priemonės ir tirpikliai kenkia plastmasei ir kitoms izoliuojančioms dalims, todėl prietaisą valyti galima tik su drėgna servetėle ir naudoti švelnų muilą. Šalia prietaiso niekada nesinaudokite degiais tirpikliais.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį dešimtženklį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

SIMBOLIAI



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Neišmeskite elektros įrengimu i buitinius šiukšlynus! Pagal ES Direktyva 2002/96/EB del naudotu įrengimu, elektros įrengimu ir ju itraukimo i valstybinius istatymus naudotus įrengimus butina surinkti atskirai ir nugabenti antriniu žaliavu perdirbimui aplinkai nekenksmingu budu.



CE ženklas

TEHNILISED ANDMED

Temperatuurimõõtur 2270-20

Kontaktsooni temperatuur	-200 °C kuni 1372 °C
Mõõtmistäpsus	
Ümbrustemperatuuridele	± 0,1 °C kuni 28 °C
Mõõtmisel -100 °C kuni 1372 °C	± (0,1% näiduväärtusest + 0,7 °C)
Mõõtmisel -200 °C kuni -100 °C	± (0,4% näiduväärtusest + 0,7 °C)
Temperatuurikoefitsient	
Mõõtmisel -100 °C kuni 1372 °C	± 0,01% näiduväärtusest + 0,05 °C Celsiuse kraadi kohta väljaspool ümbrustemperatuuri vahemikku 18 °C kuni 28 °C
Mõõtmisel -200 °C kuni -100 °C	± 0,04% näiduväärtusest + 0,05 °C Celsiuse kraadi kohta väljaspool ümbrustemperatuuri vahemikku 18 °C kuni 28 °C
Kontakttemperatuuri näidiku resolutsioon:	0,1 °C
Mõõteanduri tüüp K temperatuurivahemik (tarne komplekt)	-60 °C kuni 200 °C
Mõõteanduri tüüp K temperatuurivahemik (ei kuulu tarnekomplekti)	-60 °C kuni 1372 °C
Mõõteanduri tüüp K sisestustäpsus	± 1,1 °C või ± 0,4% näiduväärtusest olenevalt sellest, kumb väärtus on suurem
Kukkumiskõrgus	1 meetrit
Töötemperatuur	-10 °C kuni 50 °C
Ladustamistemperatuur	-40 °C kuni 60 °C
Suhteline õhuniiskus	10 kuni 90% kondensaadi tekketa ümbrustemperatuuril < 30 °C
Patarei tüüp	3 x AA patareid, LR6, 4,5 V DC
Patarei kestus	üle 80 h kõigil talitusviisidel
Ohutusnõuded	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Sertifikaadid	CE
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003	491 g

△ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Mitte kasutada ohtlikus keskkonnas. Mitte kasutada vihma, lume korral ega niisketes või märgades kohtades. Mitte kasutada plahvatusohtlikes piirkondades (suuts, tolm või süttiv materjal), kuna vahetatava aku sissepanemisel või väljavõtmisel võivad tekkida sädemed. See võib põhjustada tulekahju.

Enne aku sissepanemist või väljavõtmist eemaldage kontrollitava seadme küljest kõik kaablid ja juhtmed ning lülitage seade välja.

Tõrgeteta töö tagamiseks tuleb seadmesse õigesti paigaldada 3 AA-patareid. Ärge kasutage muid pinge- või vooluallikaid.

Hoidke patareid alati laste käeulatusel eemal.

Ärge kasutage uusi ja kasutatud patareid koos. Ärge kasutage erinevate tootjate (või ühe tootja erinevat tüüpi) patareid koos.

Ärge pange seadmesse üheaegselt laetavaid ja mittelaetavaid patareid.

Pange patareid seadmesse vastavalt + / - sümbolitele.

Utiliseerige kasutatud patareid kohe vastavalt eeskirjadele.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Antud seade pole mõeldud kasutamiseks füüsiliste, tundlikkusega vaimupuuetega ega kogemuste ja teadmisteta isikute (kaasaarvatud laste) poolt, kui neil puudub järelevalve ja nende ohutuse eest vastutav isik pole neid seadme kasutamise osas juhendanud. Lapsi tuleb kontrollida, et olla kindel, et nad seadmega ei mängiks.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE


Temperatuurimõõtur on ette nähtud kontakttemperatuuri mõõtmiseks mõõteanduriga tüüp K.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.


KONTAKTTEMPERATUURI MÕÕTMINE MÕÕTEANDURIGA TÜÜP K

Ärge ühendage mõõteandurit kunagi voolu juhtiva lülitusahela külge.

Kasutage antud mõõturil ainult mõõteandurit tüüp K.


1. Pistke mõõteandur südamikku. Üheaegselt on võimalik kasutada kahte mõõteandurit.
2. Hoidke seadme sisselülitamiseks klahvi  allavajutatult.

Kontakttemperatuuri näitu aktualiseeritakse pidevalt, kuni mõõteandur on saavutanud mõõdetava objektiga termilise tasakaalu. Kui 5 minuti jooksul ei vajutata ühtki klahvi, siis lülitub näidik nõrga valgustusega seisundisse. Kui edasise 25 minuti jooksul ei vajutata ühtki klahvi, siis lülitub mõõtur automaatselt välja.

Kui ilmub patarei madala oleku näit , siis lülitub seade juba 5 minutit pärast klahvide viimast kasutamist automaatselt välja (asendage patareid võimalikult kiiresti).

3. Vajutage taimeri käivitamiseks ja teatud ajavahemiku minimaalse, maksimaalse ning keskmise temperatuuri mõõtmiseks klahvi  või .



Seade lülitub pärast taimeri aktiveerimist automaatselt välja alles 30 tunni möödudes.

4. Vajutage minimaalsete, maksimaalsete ja keskmiste mõõteväärtuste vahelduvaks näitamiseks klahvi . Samuti näidatakse vahelduvalt mõõtmisaegade minimaalsete, maksimaalsete ja keskmisi väärtusi.

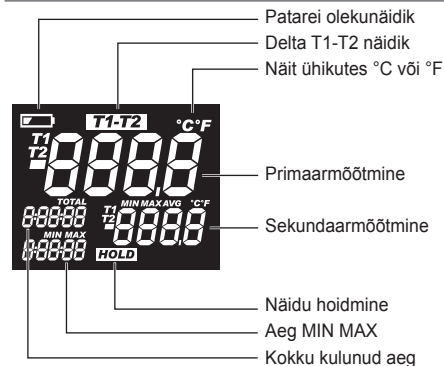
5. Vajutage taimeri väljalülitamiseks ja minimaalsete, maksimaalsete ning keskmiste väärtuste näitamise katkestamiseks klahvi .

6. Vajutage Celsiuse kraadi (°C) ja Fahrenheiti kraadi (°F) vahel valimiseks klahvi .

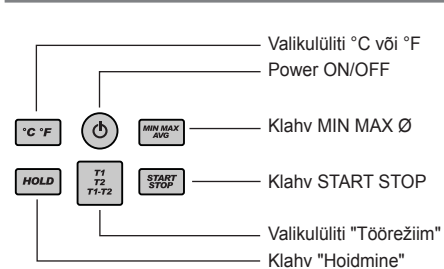
7. Vajutage näidatavate mõõteväärtuste hoidmiseks või taas vabastamiseks klahvi .

8. Vajutage primaarse või sekundaarse mõõtmise kohta näidatava väärtuse muutmiseks klahvi .
9. Vajutage seadme väljalülitamiseks klahvi .

DISPLEI



KLAHVID



HOOLDUS

Hoiatus!
Kehavigastuste vältimiseks ärge kastke seadet kunagi vedeliku sisse ja vältige vedeliku sattumist seadmesse.

Eemaldage seadmelt alati tolm ja mustus. Hoidke seade puhas, kuiv ja õli- ning määrdevaba. Puhastusvahendid ja lahustid kahjustavad plastikmaterjali ja muid isoleerivaid osi, seepärast puhastage seadet ainult õrna seebiga ja niiske lapiga. Ärge kasutage seadme läheduses kunagi süttivaid lahusteid.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille vahetamine pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajaduse korral võite tellida seadme läbilõikejoonise, näidates ära masina tüübi ja andmesildil oleva kümnekohalise numbr. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID



Palun lugege enne käikulaskmist kasutusjuhend hoolikalt läbi.



Ärge käideldge kasutuskoõlmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb asutuskoõlmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.



CE-märk

Температура контактных зон	от -200°C до 1372°C
Точность измерения	
Диапазон температур окружающей среды	от 18°C до 28°C
При измерениях от -100°C до 1372°C	± (0,1% значения индикации + 0,7°C)
При измерениях от -200°C до -100°C	± (0,4% значения индикации + 0,7°C)
Температурный коэффициент	
При измерениях от -100°C до 1372°C	0,01% значения индикации + 0,05°C на каждый градус Цельсия вне диапазона
..... температур окружающей среды от 18°C до 28°C	
При измерениях от -200°C до -100°C	0,04% значения индикации + 0,05°C на каждый градус Цельсия вне диапазона
..... температур окружающей среды от 18°C до 28°C	
Разрешение индикации контактной температуры:	0,1°C
Диапазон температур чувствительного элемента типа К (номенклатура)	от -60°C до 200°C
Точность ввода чувствительного элемента типа К (не входит в объем поставки)	±1,1°C или ±0,4% значения индикации, в зависимости от того, какое значение больше
Высота падения	1 метр
Рабочая температура	от -10°C до 50°C
Температура хранения	от -40°C до 60°C
Относительная влажность воздуха	от 10 до 90% без образования конденсата при температуре окружающей среды < 30 °C
Тип батареи	3 батареи типа AA, LR6, 4,5 В пост. тока
Продолжительность работы	более 80 ч во всех режимах
Правила техники безопасности	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Сертификаты	CE
Вес согласно процедуре EPTA 01/2003	491 г

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Не пользоваться во взрывоопасной среде. Не применять при дожде, снеге, во влажных или мокрых местах. Не применять во взрывоопасных зонах (дым, пыль, или воспламеняющиеся материалы) потому, что при вставлении или вынимании сменного аккумулятора могут появиться искры. Это может вызвать пожар. Перед вставлением или выниманием аккумулятора следует отсоединить все кабели и провода от проверяемого объекта и, а также отключить прибор. Для бесперебойной эксплуатации необходимо вставить 3 батарейки AA в прибор. Не пользуйтесь другими видами питания. Батарейки следует всегда хранить в местах, не доступных для детей. Не вставляйте вместе новые и бывшие в употреблении батарейки. Не вставляйте вместе батарейки различных изготовителей (или различных типов одного изготовителя). Не вставляйте вместе аккумуляторные и не заряжаемые батарейки. Вставляйте батарейки в соответствии с символами + / -. Использованные батарейки немедленно утилизируйте.

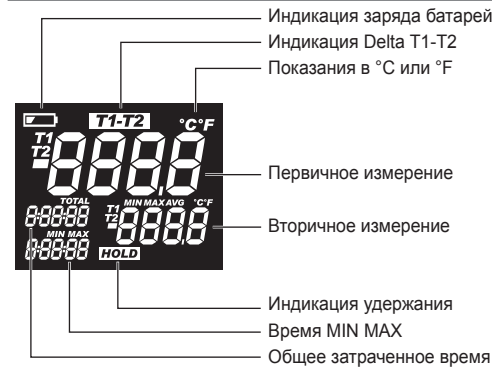
Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также в случае недостатка опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они получили от людей, отвечающих за их безопасность, указания по пользованию устройством или находятся под контролем этих лиц. Кроме того, необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

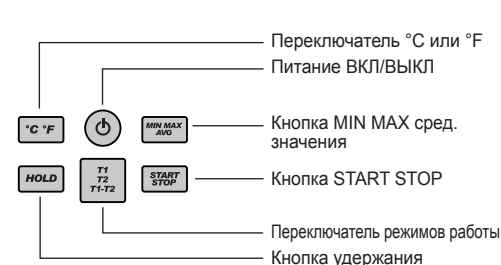
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Прибор для измерения температуры предназначен для измерения контактной температуры с помощью чувствительного элемента типа К. Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДИСПЛЕЙ




КНОПКИ




ИЗМЕРЕНИЕ КОНТАКТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ С ПОМОЩЬЮ ЧУВСТВИТЕЛЬНОГО ЭЛЕМЕНТА ТИПА К









Предупреждение! Ни в коем случае не подключать чувствительный элемент к токопроводящей цепи.

Для данного измерительного прибора использовать только чувствительный элемент типа К.

1. Вставить чувствительный элемент в разъем. Возможно одновременное использование двух чувствительных элементов.
2. Нажать и удерживать кнопку , чтобы включить прибор.

Индикация контактной температуры постоянно обновляется, пока чувствительный элемент не установит тепловое равновесие с измеряемым объектом. Если в течение 5 минут не осуществляется нажатие кнопок индикатор переходит режим слабой подсветки. Если нажатие кнопок не осуществляется в течение следующих 25 минут, измерительный прибор автоматически отключается.

Если на индикаторе отображается низкий заряд батарей , прибор автоматически отключается уже спустя 5 минут после последнего нажатия кнопок (необходимо как можно быстрее заменить батареи).

3. Нажать кнопку  или , чтобы запустить таймер для измерения минимальной, максимальной и средней температуры в течение определенного промежутка времени. После активации таймера прибор автоматически отключается лишь спустя 30 часов.
4. Нажать кнопку , чтобы на индикаторе попеременно отображались минимальные, максимальные и средние значения измерения. На индикаторе попеременно отображается также и время измерения минимальных, максимальных и средних значений.
5. Нажать кнопку , чтобы выключить таймер и отменить отображение минимальных, максимальных и средних значений.
6. Нажать кнопку , чтобы выбрать индикацию температуры в градусах Цельсия (°C) или Фаренгейта (°F).
7. Нажать кнопку , чтобы удержать отображенные значения измерения или отменить их удержание.
8. Нажать кнопку , чтобы изменить значение, отображаемое по первичному или вторичному измерению.
9. Нажать кнопку , чтобы выключить прибор.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Предупреждение! Во избежание травм никогда не опускайте прибор в жидкость, а также предупредите попадание жидкости в прибор.

Всегда удаляйте пыль и грязь с прибора. Содержать прибор в чистоте и в сухом виде, а также не допускать его загрязнения маслом или смазкой. Дeterгенты и растворители вредны для пластмасс и других изолирующих деталей, поэтому очищайте прибор лишь мягким мылом и влажной тряпкой. Ни в коем случае не пользуйтесь горючими растворителями вблизи прибора.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите десятизначный номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Techtronics Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛЫ

-  Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
-  Не выбрасывайте электроинструмент с бытовыми отходами! Согласно Европейской директиве 2002/96/EC по отходам от электрического и электронного оборудования и соответствующим нормам национального права вышедшие из употребления электроинструменты подлежат сбору отдельно для экологически безопасной утилизации.
-  Соответствие техническому регламенту
-  Национальный знак відповідності України TR 066
-  Знак CE

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Измервателен уред за температура 2270-20

Температура на контактните зони	.....-200 °C до 1372 °C
Точност на измерване	
За температура на околната среда	.....18 °C до 28 °C
При измервания от -100 °C до 1372 °C	.....± (0,1% от показваната стойност + 0,7 °C)
При измервания от -200 °C до -100 °C	.....± (0,4% от показваната стойност +0,7 °C)
Температурен коефициент	
При измервания от -100 °C до 1372 °C	.....0,01% от показваната стойност + 0,05 °C за всеки градус по Целзий извън диапазона на температурата на околната среда от 18 °C до 28 °C
При измервания от -200 °C до -100 °C	.....0,04% от показваната стойност + 0,05 °C за всеки градус по Целзий извън диапазона на температурата на околната среда от 18 °C до 28 °C
Разпад на индикацията на контактната температура:	.....0,1 °C
Диапазон на температурата на измервателния датчик от тип К (обем на доставката)	.....-60 °C до 200 °C
Диапазон на температурата на измервателния датчик от тип К (не се съдържа в комплекта)	.....-60 °C до 1372 °C
Точност на въвеждане на измервателния датчик от тип К	.....±1,1 °C или ±0,4% от показваната стойност, в зависимост от това, коя стойност е по-висока
Височина на падане	.....1 метър
Работна температура	.....-10 °C до 50 °C
Температура на съхранение	.....-40 °C до 60 °C
Относителна влажност на въздуха	.....10 до 90% без образуване на конденз при температура на околната среда < 30 °C
Вид на батерията	.....3 x AA батерии, LR6, 4.5 V DC
Продължителност на батерията	.....над 80 часа при всички видове функции
Указания за безопасност	.....EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Сертификации	.....CE
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2003	.....491 г

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.

Упущения, допускени при споблюдени указания и инструкции по техники безопасности, могат да станат причиной електрическо поражение, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не използвайте в опасна среда. Не използвайте при дъжд, сняг или на влажни или мокри места. Не употребявайте в среди, в които има опасност от експлозия (дим, прах или възпламеними материали), тъй като при поставяне или махане на сменящата се батерия могат да бъдат произведени искри. Това може да причини огън.

Преди поставяне или вадене на батерията изключете всички кабели и съединения от проверявания обект и изключете уреда.

За безупречна работа е необходимо да поставите правилно в устройството 3 батерии AA. Не използвайте никакви други източници на напрежение и начини на електрозахранване.

Съхранявайте батериите винаги далеч от достъпа на деца.

Не използвайте едновременно нови и стари батерии. Не използвайте батерии на различни производители (или различни модели на един и същ производител).

Не използвайте едновременно зареждащи се и незареждащи се батерии.

Поставяйте батериите като обърнете внимание на поляритета + / -.

Изтощените батерии следва да се изхвърлят съобразно изисквания за подобен вид отпадъци.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.


Този уред не е подходящ за използване от лица (включително деца) с редуцирани физически, сензорни или умствени качества или с недостатъчен опит, респективно специализирани познания, освен ако те не бъдат инструктирани или наблюдавани от отговарящо за тяхната безопасност лице. Освен това контролирайте децата, за да се уверите, че не си играят с уреда..

ИЗМЕРВАНЕ НА КОНТАКТНАТА ТЕМПЕРАТУРА С ИЗМЕРВАТЕЛЕН ДАТЧИК ОТ ТИП К


Внимание!

Никога не свързвайте измервателния датчик към електропроводима верига.

За този измервателен уред следва да се използват само измервателни датчици от тип К.

1. Пъхнете измервателния датчик в крайника. Могат да бъдат използвани два измервателни датчика едновременно.
2. Задръжте натиснат бутон , за да включите уреда.

Индикацията на контактната температура се актуализира постоянно, докато измервателният датчик достигне термично равновесие с измервания обект. Ако в продължение на повече от 5 минути не бъде задействан нито един бутон, индикацията преминава в слабо осветено състояние. Ако в продължение на още 25 минути не бъде задействан нито един бутон, измервателният уред се изключва автоматично.

Когато се появи индикацията за нисък статус на батерията , уредът се изключва автоматично 5 минути след последното задействане на бутон (сменете батериите колкото се може по-бързо).

3. Натиснете бутон  или , за да стартирате таймера и да измерите минималната, максималната и средната температура за определен период от време. След активиране на таймера, уредът се изключва автоматично след 30 часа.
4. Натиснете бутон , за да покажете редуващо се минималните, максималните и средните стойности. Редуващо се биват показвани и времената на измерване на минималните, максималните и средните стойности.
5. Натиснете бутон , за да изключите таймера и да прекъснете индикацията на минималните, максималните и средните стойности.
6. Натиснете бутон , да изберете между градуси по Целзий (°C) или по Фаренхайт (°F).
7. Натиснете бутон , за да задръжите на пауза или освободите показаните измервателни стойности.
8. Натиснете бутон , за да промените стойността, показвана за първичното или вторичното измерване.
9. Натиснете бутон , за да изключите уреда.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

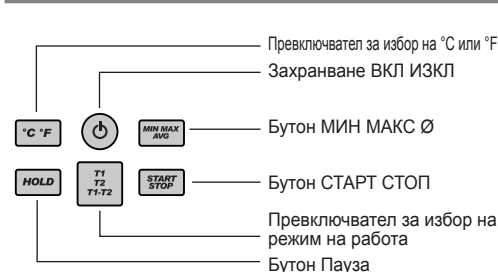
Уредът за измерване на температурата служи за измерване на контактната температура с измервателен датчик от тип К.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ДИСПЛЕЙ



БУТОНИ



ПОДДРЪЖКА

Внимание!

За да избегнете злополуки, никога не потапяйте уреда в течност, респективно предотвратявайте попадането на течност в уреда.

Почиствайте уреда от прах и мърсотия. Поддържайте уреда чист, сух и без остатъци от масло по него. Почистващите средства и разреждителите са вредни за пластмасите и другите изолиращи материали, затова почиствайте уреда само с мек сапун и с влажна кърпа. Никога не използвайте запалими разреждители в близост до уреда.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси).

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервис или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и десетцифрения номер върху заводската табелка.

СИМВОЛИ



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съобразно Европейска директива 2002/96/ЕО за стари електрически и електронни уреди и нейното реализиране в националното законодателство изхабените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се предават в пункт за екологосъобразно рециклиране.



CE-знак

DATE TEHNICE Aparat de măsurare a temperaturii 2270-20

Temperatura zonelor de contact	-200 °C până la 1372 °C
Precizia de măsurare	
Pentru temperaturi ambiante	18 °C până la 28 °C
La măsurători de -100 °C până la 1372 °C	± (0,1% din valoarea afișată + 0,7 °C)
La măsurători de -200 °C până la -100 °C	± (0,4% din valoarea afișată + 0,7 °C)
Coefficient de temperatură	
La măsurători de -100 °C până la 1372 °C	0,01% din valoarea afișată + 0,05 °C pe grad Celsius în afara domeniului de temperatură ambiantă de 18 °C până la 28 °C
La măsurători de -200 °C până la -100 °C	0,04% din valoarea afișată + 0,05 °C pe grad Celsius în afara domeniului de temperatură ambiantă de 18 °C până la 28 °C
Rezoluția afișajului temperaturii de contact:	0,1 °C
Domeniul de temperatură al capului de măsurare de tip K (gama de livrare).....	-60 °C până la 200 °C
Domeniul de temperatură al capului de măsurare de tip K (necuprins în volumul de livrare).....	-60 °C până la 1372 °C
Precizia introdusă a capului de măsurare de tip K	±1,1 °C sau ±0,4% din valoarea afișată, în funcție de care valoare este mai mare
Înălțime de cădere	1 metru
Temperatura de regim	-10 °C până la 50 °C
Temperatura de depozitare	-40 °C până la 60 °C
Umiditatea relativă a aerului	10 până la 90% fără formare de condens la o temperatură ambiantă < 30 °C
Tipul de baterie	3 x baterii AA, LR6, 4.5 V DC
Durata bateriei	Peste 80 ore la toate modulele de funcționare
Specificații privind siguranța	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
Certificări	CE
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2003”	491 g

AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Nu se utilizează în medii ambiante periculoase. Nu se utilizează pe ploaie, ninsoare, în locuri umede sau ude. Nu se utilizează în zone cu pericol de explozie (fum, praf sau materiale inflamabile) deoarece ar putea să se producă scântei la introducerea sau scoaterea bateriilor. Acest lucru poate provoca un incendiu.

Înainte de introducerea sau îndepărtarea bateriilor se vor scoate toate cablurile și firele de la obiectul ce urmează a se verifica și se deconectează aparatul.

Pentru o funcționare perfectă trebuie introduse corect în aparat 3 baterii AA. Nu se vor folosi alte alimentări de curent sau surse de tensiune.

Bateriile nu se lasă niciodată la îndemâna copiilor.

Nu se introduc împreună baterii noi cu baterii uzate. Nu se introduc împreună baterii de la producători diferiți (sau de tipuri diferite).

Nu se folosesc simultan baterii reîncărcabile cu baterii nereîncărcabile.

Bateriile se introduc conform simbolurilor + / -.

Bateriile uzate se îndepărtează imediat ca deșeu respectând normele.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

Acest aparat nu este indicat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv de copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau care nu au experiență și nu au suficiente cunoștințe de specialitate, decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru securitatea lor sau dacă au fost instruite corespunzător de acestea. Copiii trebuie de asemenea supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICE

Aparatul de măsurare a temperaturii servește la măsurarea temperaturii de contact cu un cap de măsurare de tip K.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

MĂSURAREA TEMPERATURII DE CONTACT CU UN CAP DE MĂSURARE DE TIP K

Atenționare!


Capul de măsurare nu se conectează niciodată la un circuit prin care trece curent electric.

Pentru acest aparat de măsurare se folosesc doar capete de măsurare de tip K.

1. Se introduce capul de măsurare în suport. Se pot folosi două capete de măsurare simultan.


2. Se ține apăsată tasta  pentru a porni aparatul.


Afișajul temperaturii de contact se actualizează continuu, până ce capul de măsurare a atins echilibrul termic cu obiectul de măsurare. Dacă timp de 5 minute nu se acționează nicio tastă, afișajul trece într-o stare de iluminare redusă. Dacă timp de încă 25 minute nu se acționează nicio tastă, aparatul de măsurare se oprește automat.


Dacă apare afișajul de baterie descărcată , aparatul se oprește automat după 5 minute în care nu se acționează nicio tastă (bateriile se schimbă cât mai repede posibil).


3. Se apasă tasta  sau  pentru a porni temporizatorul și a măsura temperatura minimă, maximă și medie într-un anumit interval de timp.


După activarea temporizatorului, aparatul se oprește automat de abia după 30 ore.

4. Se apasă tasta  pentru afișarea alternativă a valorilor de măsurare minime, maxime și medii. Timpii de măsurare sunt de asemenea afișați alternativ pentru valorile minime, maxime și medii.

5. Se apasă tasta  pentru a opri temporizatorul și pentru a întrerupe afișajul valorilor minime, maxime și medii.

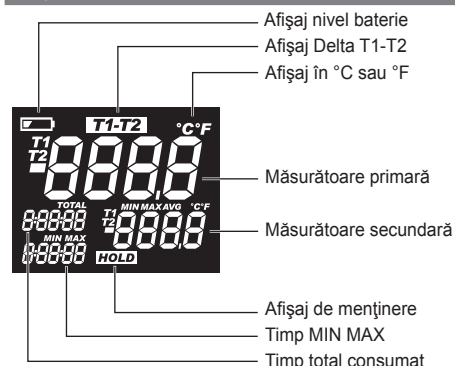
6. Se apasă tasta  pentru a selecta grade Celsius (°C) sau Fahrenheit (°F).

7. Se apasă tasta  pentru a menține sau elibera valorile de măsurare afișate.

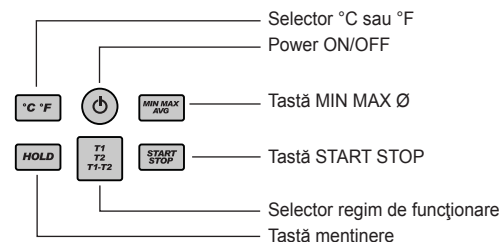
8. Se apasă tasta  pentru a modifica valoarea care este afișată pentru măsurătoarea primară sau secundară.

9. Se apasă tasta  pentru a opri aparatul.

AFIȘAJ



TASTE



INTREȚINERE

Atenționare!

Pentru evitarea vătămărilor de persoane, aparatul nu se imersează niciodată în lichid respectiv se va evita pătrunderea lichidului în aparat.

Se îndepărtează permanent praful și murdăria de pe aparat. Aparatul se păstrează curat, uscat și fără ulei sau grăsimi. Agenții de curățare și solvenții pot ataca materialele plastice și alte piese izolate și de aceea aparatul se curăță doar cu un săpun neagresiv și o lavetă umedă. Nu se folosesc niciodată solvenți inflamabili în apropierea aparatului.

SIMBOLURI



Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii.



Nu aruncați scule electrice în gunoierul menajer! Conform directivei europene nr. 2002/96/EC referitor la aparate electrice și electronice uzate precum și la transpunerea acesteia în drept național, sculele electrice trebuie colectate separat și introduse într-un circuit de reciclare ecologic.



Marcaj CE

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ		Температура Апарат за мерење 2270-20	
Температура на контактните зони	-200 °C до 1372 °C		
Прецизност на мерење			
За температури на околината	18 °C до 28 °C		
При мерења од -100 °C до 1372 °C	± (0,1% на прикажаната вредност + 0,7 °C)		
При мерења од -200 °C до -100 °C	± (0,4% на прикажаната вредност + 0,7 °C)		
Коефициент на температура			
При мерења од -100 °C bis 1372 °C	0,01% на прикажаната вредност + 0,05 °C од степен целзиусов надвор од подрачјето на		
.....	температурата на околината од 18 °C до 28 °C		
При мерења од -200 °C до -100 °C	0,04% од прикажаната вредност + 0,05 °C од степен целзиусов надвор од подрачјето на		
.....	температурата на околината од 18 °C до 28 °C		
Резолуција на приказот на контактната температура:	0,1 °C		
Подрачје на температурата мерен сензор од типот К (испорака)	-60 °C до 200 °C		
Подрачје на температурата мерен сензор од типот К (не е содржано во обемот на испорака)	-60 °C до 1372 °C		
Прецизност на внесување на податоци мерен сензор од типот К	±1,1 °C или ±0,4% од прикажаната вредност во зависност од тоа која вредност е поголема		
Висина на паѓање	1 метар		
Погонска температура	-10 °C до 50 °C		
Температура на складиштење	-40 °C до 60 °C		
Релативна влажност на воздухот	10 до 90% без создавање на кондензат при температура на околината < 30 °C		
Тип на батерии	3 x AA-батерии, LR6, 4.5 V DC		
Времетраење на батерии	Преку 80 часа кај сите функционални видови		
Безбедносни одредби	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15		
Сертификати	CE		
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2003	491 g		

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочитајте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди. **Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.**

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Да не се употребува во опасни опкружувања. Да не се употребува на дожд, снег ниту на водени или влажни места. Да не се употребува во подрачја што се загрозуени од експлозии (чад, прашина или запаливи материјали), бидејќи при ставање или вадење на батеријата можат да се создадат искри. Ова може да предизвика оган.

Пред ставање или вадење на батеријата исклучете ги сите кабли и водови од објектот што треба да биде испитуван и исклучете го апаратот.

За беспрекорна работа во апаратот мора да бидат уредно ставени 3-AA батерии. Не употребувајте други видови на напојување со напон или струја.

Секогаш чувајте ги батериите вон дофат на деца.

Не употребувајте мешавина од нови и употребувани батерии. Не употребувајте мешавина од батерии на различни производители (или различни типови од еден производител).

Не употребувајте истовремено батерии што можат да се полнат и батерии што не можат да се полнат.

Ставајте ги батериите според символите + / - .

Искористените батерии отстранете ги веднаш уредно.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстреман напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10 минути и задолжително одете на лекар.

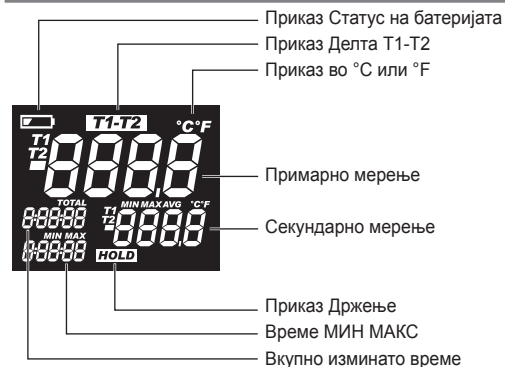
Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени телесни, сензорични или душевни способности или со недостаток на искуство односно стручно знаење, освен во случај кога наведените лица соодветно се инструктирани или надгледувани од страна на лице кое што е одговорно за нивната безбедност. Покрај тоа децата ионака треба да бидат надгледувани за да бидете сигурни дека нема да играат со апаратот.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

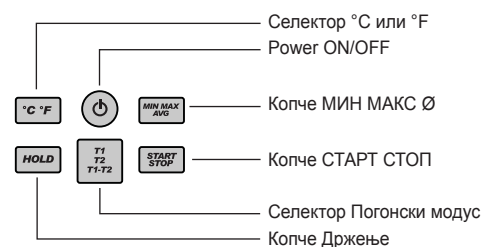
Апаратот за мерење на температурата служи за мерење на контактната температура со мерен сензор од типот К.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ДИСПЛЕЈ



КОПЧИЊА



МЕРЕЊЕ НА КОНТАКТНАТА ТЕМПЕРАТУРА СО СЕНЗОР ЗА МЕРЕЊЕ ОД ТИПОТ К

Предупредување!

Сензорот за мерење никогаш не го приклучувајте на енергетизирано струјно коло.

За овој апарат за мерење да се употребува исклучиво сензор за мерење од типот К.

- Сензорот за мерење да се стави во инпутот. Истовремено можат да се употребуваат два сензори за мерење.
- Да се држи притиснато копчето за да се вклучи апаратот.

Приказот на контактната температура постојано се актуализира сè додека мерниот сензор ја има достигнатата термичката рамнотежа со мерниот објект. Доколку не се употреби ниту едно копче во период подолг од 5 минути, приказот преминува во благо осветлена состојба. Ако и во следните 25 минути не се употреби ниту едно копче, апаратот за мерење автоматски се исклучува.

Кога ќе се појави приказот за низок батериски статус . Апаратот уште 5 минути после последната употреба на копче автоматски се исклучува (батериите што е возможно побргу да се заменат).

- Да се притисне копчето или за да се стартува тајмерот и за да се измери минималната, максималната и просечната температура во текот на одреден временски период.

После активирање на тајмерот апаратот автоматски се исклучува дури после 30 часа.

- Да се притисне копчето за наизменично да се прикажат минималните, максималните и просечните мерни вредности. Исто и мерните времиња наизменично се прикажуваат за минималните, максималните и просечните вредности.
- Да се притисне копчето за да се исклучи тајмерот и за да се прекине приказот на минималните, максималните и просечните вредности.
- Да се притисне копчето за да се избере помеѓу степени целзиусови (°C) и Фаренхајт (°F).
- Да се притисне копчето за да се задржат прикажаните мерни вредности или истите повторно да се ослободат.
- Да се притисне копчето за да се промени вредноста која што се прикажува за примарното или секундарното мерење.
- Да се притисне копчето за да се исклучи апаратот.

ОДРЖУВАЊЕ

Предупредување!

За да избегнете штети по лица, никогаш не го ставајте апаратот во течности односно избегнувајте навлегување течности во апаратот

Постојано отстранувајте прашина и нечистотии од апаратот. Апаратот да се држи чист, сув и без масло или маст. Средствата за чистење и растворите се штетни по пластичните материјали и други изолирачки делови, затоа чистете го апаратот само со нежен сапун и влажна крпа. Никогаш не употребувајте запаливи раствори во близина на апаратот.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

Доколку е потребно можно е да биде набавен детален приказ на алатот. Ве молиме наведете го бројот на артиклот како и типот на машина кој е отпечатен на етикетата и порачајте ја скицата кај локалниот застапник или директно кај: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМБОЛИ



Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.



Не ги фрлајте електричните апарати заедно со другиот домашен отпад! Европска регулатива 2002/96/EC за одлагање на електрична и електронска опрема и се применува согласно националните закони. Електричните апарати кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат одвоено собрани и вратени во соодветна рециклажна установа.



CE-знак

技术参数 测量器温度2270-20

接触区温度	-200 °C 至 1372 °C
测量精度	18 °C 至 28 °C
环境温度	18 °C 至 28 °C
被测量温度在-100 °C 至 1372 °C内时, 显示值的±(0.1% 加 0.7 °C)	
被测量温度在-200 °C 至 -100 °C内时, 显示值的±(0.4% 加 0.7 °C)	
温度系数	按较高的显示值±1.1 °C 或 ±0.4%
被测量温度在-100 °C 至 1372 °C内时, 显示值的0.01% 和18 °C 至 28 °C环境温度范围外每度摄氏加 +0.05 °C	
被测量温度在-200 °C 至 -100 °C内时, 显示值的0.04% 和18 °C 至 28 °C环境温度范围外每度摄氏加 +0.05 °C	
接触温度显示分辨率:	0.1 °C
K型传感器温度范围 (供货范围)	-60 °C 至 200 °C
K型传感器温度范围 (不在供货范围之内)	-60 °C 至 1372 °C
K型传感器输入精度	按较高的显示值±1.1 °C 或 ±0.4%
跌落高度	1 公尺
操作温度	-10 °C 至 50 °C
储存温度	-40 °C 至 60 °C
相对空气湿度	10 至 90% (环境温度低于30 °C, 无水汽凝结)
电池型	3 x AA-电池, LR6, 4.5 V DC
电池寿命	80小时在各种操作模式下
安全标准	EN61326-1,2; IEC61000-3-2,3; IEC61000-4-2,3,4,5,6; CISPR11; FCC Part 15
证书	CE
重量符合EPTA—Procedure01/2003	491 g

警告! 务必阅读所有安全提示和指示。如未确实 遵循警告提示和指示, 可能导致电击、火灾并且/或其他的严重伤害。妥善保存所有的警告提示和指示, 以便日后查阅。

特殊安全指示

务必不用于危险的环境。避免暴露于雨雪及潮湿处。由于装入或取出电池时会发出火花并造成火灾, 务必不用于易爆炸的环境(烟雾、灰尘或易燃物)。

装入或取出蓄电池前, 把所有电缆和电线从要检查的物体分开并关闭仪器。

为保证良好工作, 得正确地装入3/AA型电池。不能使用其他电压源或供电设备。

经常把电池放在小孩不能接触到的地方。

不要把新旧电池混用。不要把不同制造商的(或同一制造商的不同类型)的电池混用。

不要同时装入可再充电电池和不可再充电电池。

按照+/-标志正确装入电池。

请正确回收用完的电池。

在过度超荷或极端的温度下, 可能从损坏的蓄电池中流出液体。如果触摸了此液体, 必须马上使用肥皂和大量清水冲洗。如果此类流体侵入眼睛, 马上用清水彻底清洗眼睛(至少冲洗10分钟), 接着即刻就医治疗。

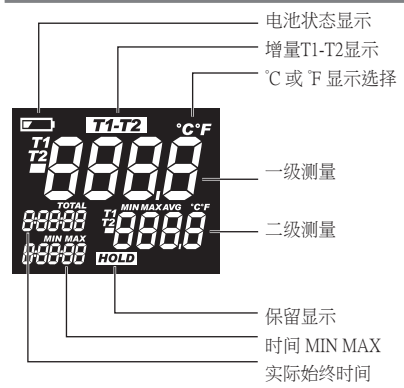
除非负责安全或给予本机器操作指示的人员在场, 身体, 感觉或精神机能障碍者或缺乏经验和/或缺乏专业知识的人员(包括小孩)不得使用本机器。此外, 应照看小孩以确保小孩不能玩弄本机器。

正确地使用机器

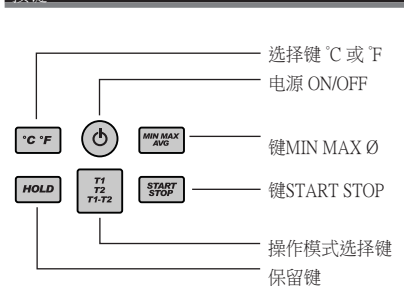
温度测量器适用于通过K传感器的接触温度测量

请依照本说明书的指示使用此机器。

显示器



按键



用K型传感器进行接触温度测量

警告!

务必不把传感器连接到带电电路。

本测量器上只能使用K型传感器。

1. 把传感器插进插口。可以同时使用两个传感器。

2. 为接通机器, 应按下 **ON/OFF** 键。

接触温度显示将被连续地更新直到获得传感器和要测量物体之间的热量平衡。如果多于5分钟不操作任何按键, 显示器将被调到最低背光状态。此后, 如果25分钟内不操作任何按键, 显示器将被自动关闭。

如果低电池状态 **BATT** 被显示在显示器内, 机器将在最后按键操作5分钟后被自动关闭(应及时换电池)。

3. 为开动定时器并测量一定时期中的最低、最高和平均温度, 应按 **START STOP** 或 **MIN MAX AVG** 键。

定时器被启动后, 机器将在30小时后才被自动关闭。

4. 为变换地显示最低、最高和平均数值, 应按 **MIN MAX AVG** 键。有关最低、最高和平均数值的测量时间也被变换地显示。

5. 为关闭定时器并中断最低、最高和平均数值的显示, 应按 **START STOP** 键。

6. 为选择摄氏(°C)或华氏(°F)温度测量, 应按 **°C °F** 键。

7. 为保留或释放所显示的测量数值, 应按 **HOLD** 键。

8. 为变更有关一级或二级测量的数值, 应按 **T1 T2 T1-T2** 键。

9. 为关闭机器, 应按 **ON/OFF** 键。

维修

警告!

为避免人身伤害, 绝对不把仪器浸入液体中并避免液体进入仪器内。

随时清洁仪器上的灰尘和污垢。务必把机器保持干净、干燥、无油脂。由于净化剂和溶剂对塑料和其他绝缘部位有危害作用, 务必只使用沾过中性肥皂水的布来清洁仪器。绝对不能使用易燃溶剂在仪器的附近。

只能使用 Milwaukee 的配件和 Milwaukee 的零件。缺少检修说明的机件如果损坏了, 必须交给 Milwaukee 的顾客服务中心更换(参考手册“保证书/顾客服务中心地址”)。

如果需要机器的分解图, 可以向您的顾客服务中心或直接向 Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany。案件时必须提供以下资料: 机型和机器铭牌上的十位数字码。

符号

- 使用本机器之前请详细阅读使用说明书。
- 不可以把损坏的电动工具丢弃在家庭垃圾中! 根据被欧盟各国引用的有关旧电子机器的欧洲法规 2002/96/EC, 必须另外收集旧电子机器, 并以符合环保规定的方式回收再利用。
- 欧洲共同体标志

Copyright 2013
Techronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0



(07.13)

4931 4144 54